

**3Com U.S. Robotics®**



## **56K Professional Message Modem**

### **Manuel d'utilisation**

U.S. Robotics. From the leader in networking.



Ce manuel explique comment installer et utiliser le modem suivant :

- **U.S. Robotics® 56K Professional Message Modem (externe)**

**REMARQUE IMPORTANTE :** Conformément à la norme UIT-T relative aux transmissions à 56 Kbps (V.90), ce produit offre des vitesses de réception des données pouvant atteindre 56 Kbps. Cependant, celles-ci peuvent être inférieures selon l'état de la ligne de communication. Nous testons et améliorons en permanence la technologie mise en œuvre dans nos modems afin d'offrir des vitesses toujours plus importantes. Rendez-nous visite sur notre site Web <http://www.3com.fr> pour connaître les futures mises à jour et nos nouveaux produits.

---

3Com, U.S. Robotics et le logo USRobotics sont des marques déposées ; x2 et le logo x2 sont des marques de 3Com Corporation ou de ses filiales. Windows est une marque déposée de Microsoft Corp. Les autres marques ne sont mentionnées qu'à des fins d'identification et sont susceptibles d'être des marques, déposées ou non, de leur société respective. Les caractéristiques techniques du produit peuvent être modifiées sans préavis. Contactez votre représentant U.S. Robotics pour connaître les dernières informations produit.

---

Copyright © 1998 3Com/U.S. Robotics PCD sarl  
Cityparc, 1 rue Lavoisier  
59650 Villeneuve d'Ascq  
France  
Tous droits réservés.

# Table des matières

<b>3COM/U.S. ROBOTICS : LE MEILLEUR CHOIX EN MATIÈRE D'ACCÈS À L'INFORMATION .....</b>	<b>1</b>
<b>L'ACCÈS À L'INFORMATION AVEC 56K .....</b>	<b>2</b>
<b>DONNÉES TECHNIQUES .....</b>	<b>3</b>
<b>RÉSUMÉ DES CARACTÉRISTIQUES.....</b>	<b>5</b>
<b>FONCTIONS DE RÉPONDEUR TÉLÉPHONIQUE .....</b>	<b>7</b>
<i>Annonce personnelle .....</i>	<i>7</i>
<i>Message de mémoire pleine .....</i>	<i>10</i>
<i>Ecoute des messages vocaux .....</i>	<i>11</i>
<i>Effacement des messages .....</i>	<i>13</i>
<b>FONCTION DE TÉLÉPHONE À HAUT-PARLEUR INTÉGRÉ .....</b>	<b>15</b>
<b>TOUCHES DU MODEM .....</b>	<b>15</b>
<b>VOYANTS (LED) .....</b>	<b>16</b>
<b>AVANT DE COMMENCER .....</b>	<b>17</b>
<b>DÉTERMINATION DE LA VERSION DE WINDOWS 95 UTILISÉE .....</b>	<b>17</b>
<b>INSTALLATION DU MODEM EXTERNE AVEC WINDOWS 95 .....</b>	<b>18</b>
<i>Connexion du modem à l'ordinateur .....</i>	<i>18</i>
<i>Installation des pilotes du modem .....</i>	<i>20</i>
<b>INSTALLATION AVEC WINDOWS 3.X .....</b>	<b>28</b>
<i>Connexion du modem à l'ordinateur .....</i>	<i>28</i>
<b>INSTALLATION ET UTILISATION DU LOGICIEL FAX/VOIX/DONNÉES .....</b>	<b>30</b>
<b>TYPE DE MODEM .....</b>	<b>30</b>
<b>CHAÎNE D'INITIALISATION .....</b>	<b>30</b>
<b>CONTRÔLE DE FLUX .....</b>	<b>30</b>
<b>UART - ÉMETTEUR-RÉCEPTEUR ASYNCHRONE UNIVERSEL (MODEMS EXTERNES UNIQUEMENT).....</b>	<b>31</b>

<b>DÉPANNAGE ET RESSOURCES D'AIDE EN LIGNE</b> .....	<b>32</b>
<b>EN CAS D'ÉCHEC DU PLUG AND PLAY</b> .....	39
<b>CONTACTEZ 3COM</b> .....	40
<b>SI LE PROBLÈME PERSISTE</b> .....	42
<b>SI VOUS DEVEZ NOUS RENVOYER VOTRE MODEM</b> .....	42
<b>GLOSSAIRE</b> .....	<b>43</b>
<b>AIDE-MÉMOIRE TECHNIQUE</b> .....	<b>54</b>
<b>TOUCHES DU MODEM</b> .....	54
<b>CHIFFRE DU COMBINÉ DU TÉLÉPHONE À FRÉQUENCES VOCALES</b> .....	55
<b>VOYANTS DU PANNEAU DE COMMANDE (MODEMS EXTERNES)</b> .....	56
<b>SAISIE DE COMMANDES</b> .....	57
<b>JEU DE COMMANDES</b> .....	58
<b>REGISTRES S</b> .....	70
<b>MESSAGES À L'ÉCRAN</b> .....	80
<b>L'INTERFACE SÉRIE (INFORMATIONS SUR LE CÂBLAGE)</b> .....	81
<b>GARANTIE LIMITÉE</b> .....	<b>82</b>
<b>CONFORMITÉ CE</b> .....	83
<b>SÉCURITÉ (DIRECTIVE BASSE TENSION)</b> .....	83
<b>ADDENDUM</b> .....	<b>84</b>

# **3Com/U.S. Robotics : Le meilleur choix en matière d'accès à l'information**

**F**élicitations ! Vous venez d'acheter le U.S. Robotics 56K\* Professional Message Modem. Depuis 1976, la société 3Com/U.S. Robotics est devenue l'un des principaux constructeurs et développeurs de technologies d'accès à l'information. Sa technologie avancée vous permet de faire de votre modem fax le sésame d'un nouveau monde d'accès à l'information. Maintenant, grâce à notre nouvelle technologie x2™, vous pouvez profiter des vitesses de transfert les plus élevées actuellement disponibles sur le marché !

Innovateur dans le domaine des communications de données, 3Com/U.S. Robotics s'engage à toujours mettre sur le marché le meilleur de la technologie au meilleur prix.

3Com/U.S. Robotics maîtrise la technologie de ses processeurs de signaux utilisée dans ses produits d'accès à l'information. La société 3Com/U.S. Robotics peut ainsi commercialiser plus rapidement les nouvelles technologies et fonctionnalités, et ce à un moindre coût, c'est-à-dire en vous faisant réaliser des économies.

Veuillez lire la section suivante pour en savoir plus sur la toute dernière technologie en matière de vitesse d'accès à l'information. Votre 56K\* Professional Message Modem en bénéficie pour rendre la connexion sur les lignes analogiques plus rapide que jamais.

Pour en savoir plus sur 3Com/U.S. Robotics, consultez la page d'accueil de notre site World Wide Web à l'adresse suivante :  
**<http://www.3com.fr>**.

# L'accès à l'information avec 56K



## ***La nouvelle norme de vitesse pour les services en ligne***

L'Union internationale des télécommunications (UIT) détermine les protocoles techniques que doivent utiliser les périphériques de communication pour fonctionner les uns avec les autres. Les modems conformes aux normes UIT peuvent communiquer à travers le monde avec d'autres modems et télécopieurs conformes.

L'UIT a opté pour une technologie mondiale 56K normalisée. Désormais, avec un modem 3Com/U.S. Robotics, vous avez la possibilité de vous connecter à Internet en choisissant n'importe quel fournisseur d'accès disposant de la technologie V.90 ou de la technologie x2™ propriétaire de 3Com.

Ce modem vous assure une compatibilité maximale pour les transferts à grande vitesse avec les fournisseurs d'accès mettant la technologie V.90 ou la technologie x2™ propriétaire de 3Com à la disposition de leurs clients. 3Com U.S. Robotics travaille, dans le monde entier, en collaboration avec des fournisseurs, afin de faire évoluer rapidement leurs offres vers la norme V.90. La ratification de cette norme est prévue pour septembre 1998. Visitez le site [www.3com.fr/technologies/x2](http://www.3com.fr/technologies/x2). La norme UIT 56K V.90 a été officiellement définie en février 1998 ; Visitez le site [www.3com.fr/technologies/X2](http://www.3com.fr/technologies/X2) pour en savoir plus.

# Données techniques

Le 56K Professional Message Modem vous offre de nombreuses fonctions évoluées, par exemple :

## ***Normes de modulation***

UIT-T V.90  
Technologie x2  
UIT-T V.34+  
UIT-T V.34  
UIT-T V.32bis  
UIT-T V.32  
UIT-T V.23  
UIT-T V.22bis  
UIT-T V.22  
Bell 212A  
UIT-T V.21  
Bell 103

## ***Normes de contrôle d'erreurs et de compression de***

UIT-T V.42  
UIT-T V.42bis  
MNP 2-5

## ***Normes de modulation de télécopie***

UIT-T V.17  
UIT-T V.29  
UIT-T V.27ter  
UIT-T V.21

## ***Normes de télécopie***

EIA 578 Classe 1 FAX  
EIA 592 Classe 2.0 FAX

### ***Vitesses de liaison canal principal***

28 000, 29 333, 30 666, 32 000, 33 333, 34 666, 36 000, 37 333, 38 666,  
40 000, 41 333, 42 666, 44 000, 45 333, 46 666, 48 000, 49 333, 50 666,  
52 000, 53 333, 54 666, 56 000, 57 333

### ***Vitesses de liaison canal de repli***

4 800, 7 200, 9 600, 12 000, 14 400, 16 800, 19 200, 21 600, 24 000,  
26 400, 28 800, 31 200, 33 600

### ***Vitesses de liaison V.34+***

4 800, 7 200, 9 600, 12 000, 14 400, 16 800, 19 200, 21 600, 24 000,  
26 400, 28 800, 31 200, 33 600

### ***Vitesses de liaison V.32bis***

4 800, 7 200, 9 600, 12 000, 14 400

### ***Vitesses de liaison supplémentaires***

300, 1 200/75 (V.23), 1 200, 2 400

### ***Vitesses de liaison télécopie***

2 400, 4 800, 7 200, 9 600, 12 000, 14 400



***Le 56K Professional Message Modem est livré avec des logiciels spécialement conçus pour cet appareil. Ce produit n'est pas un modem données/fax/voix ordinaire. En effet, le logiciel intègre toutes les fonctions nécessaires pour gérer le modem en mode répondeur téléphonique et en mode normal de télécopie et de messagerie vocale. En ce qui concerne l'utilisation de la fonction télécopie, reportez-vous aux instructions applicables, fournies avec votre logiciel.***

### ***Le 56K Professional Message Modem***

- Il offre la technologie x2 qui permet des vitesses de réception de 56 Kbps.
- Il propose les fonctions d'un répondeur téléphonique grâce aux six touches placées sur le dessus de l'appareil.
- Il fonctionne en tant que téléphone à haut-parleur intégré en duplex
- C'est un modem externe aux fonctions évoluées, doté d'une permettant de conserver les messages même si le PC est hors tension.
- Il offre toutes les fonctionnalités d'un modem 3Com classique.
- Il conserve les télécopies entrantes et les messages vocaux, ce qui le différencie d'un simple outil de transmission.

Vous pouvez personnaliser les annonces, comme sur un répondeur ordinaire, et même accéder à distance aux messages vocaux.

Votre modem détecte automatiquement, après décrochage, les types d'appels fax/voix/données entrants.

# Fonctions de répondeur téléphonique

## Avant de commencer

---

En usine, le modem Professional Message Modem est configuré en tant que répondeur téléphonique, la fonction de télécopie étant désactivée. Pour pouvoir utiliser cette dernière, il est nécessaire de modifier les paramètres par défaut à l'aide d'un PC. Il vous faudra également définir un mot de passe, toujours à l'aide du PC, pour utiliser la fonction de ; reportez-vous au logiciel pour sélectionner un

Vous devez également enregistrer un message de bienvenue personnel et un message de mémoire pleine. La section suivante vous indique la

## Annonce personnelle

Vous disposez de trois méthodes pour enregistrer votre annonce personnelle avec le Professional Message Modem (PMM) :

- 1) à partir de l'application ;
- 2) à l'aide des touches du modem et
- 3) à distance.

La durée de l'annonce est limitée à 15 secondes. Une tonalité vous avertit en cas de dépassement. En cas d'enregistrement à partir de l'application ou à l'aide des touches, vous pouvez utiliser soit le microphone interne (mode Mains libres) soit le combiné connecté (mode Combiné). En cas d'enregistrement à distance, vous devez utiliser le combiné d'un téléphone à fréquences vocales.

En cas d'enregistrement à partir de l'application ou à l'aide des touches, vous pouvez utiliser soit le microphone interne (mode Mains libres) soit le combiné connecté sur la même prise gigogne que le modem (mode Combiné). En cas d'enregistrement à distance, vous devez utiliser le combiné d'un téléphone à fréquences vocales.

## *1) à partir de l'application*

### **Mode Mains libres**

1. Cliquez sur **Enregistrement**, attendez la tonalité et énoncez votre message.
2. Cliquez sur **Fin** lorsque vous avez terminé.
3. Le message est automatiquement lu après une tonalité.

**Remarque :** Une tonalité est émise si la durée limite d'enregistrement est atteinte.

Si vous décrochez le combiné avant d'avoir cliqué sur **Fin**, le message n'est pas enregistré. Vous ne pouvez pas passer du mode Combiné au mode Mains libres, et inversement, pendant l'enregistrement.

1. Décrochez le combiné.
2. Cliquez sur **Enregistrement**, attendez la tonalité et énoncez votre message.
3. Cliquez sur **Fin** lorsque vous avez terminé.
4. Le message est automatiquement lu après une tonalité.

En France, les utilisateurs doivent cliquer sur Enregistrement avant de décrocher le combiné en raison de restrictions concernant le décrochage.

**Remarque :** Une tonalité est émise si la durée limite d'enregistrement est atteinte.

Une fois l'enregistrement commencé à l'aide du combiné, vous ne pouvez plus passer au mode Mains libres.

## *2) à l'aide des touches du modem*

### **Mode Mains libres**

1. Appuyez sur **Rec/>>**, maintenez la touche enfoncée pendant 2 SECONDES, attendez la tonalité, relâchez la touche et énoncez votre message.
2. Appuyez sur **Stop/Play** lorsque vous avez terminé.

3. Le message est automatiquement lu après une tonalité.

**Remarque :** Une tonalité est émise si la durée limite d'enregistrement est atteinte.

### **Mode Combiné**

1. Débranchez le combiné avant d'appuyer sur **Rec/>>>**.
2. Appuyez sur **Rec/>>>**, maintenez la touche enfoncée pendant 2 SECONDES, attendez la tonalité, relâchez la touche et énoncez votre message.
3. Appuyez sur **Stop/Play** lorsque vous avez terminé.
4. Le message est automatiquement lu après une tonalité.

**Remarque :** Une tonalité est émise si la durée limite d'enregistrement est atteinte.

Si vous raccrochez le combiné pendant l'enregistrement, votre message

1. Débranchez le combiné du téléphone à fréquences vocales et composez le numéro de la ligne sur laquelle est branché le modem.
2. Composez le mot de passe à quatre chiffres à l'aide du clavier du
3. Appuyez sur **7**, attendez la tonalité et énoncez votre message.
4. Appuyez sur **0** lorsque vous avez terminé.
5. L'annonce est automatiquement lu après une tonalité.

**Remarque :** Une tonalité est émise si la durée limite d'enregistrement est atteinte.

Si vous raccrochez durant l'enregistrement, votre message n'est pas enregistré. Vous disposez de trois essais pour entrer le mot de passe. Une tonalité est émise s'il est incorrect. S'il est toujours incorrect après la troisième tentative, le modem se déconnecte automatiquement.

## Message de mémoire pleine

Vous pouvez enregistrer votre message de mémoire pleine avec l'application fournie.

Vous pouvez utiliser soit le microphone interne (mode Mains libres) soit le combiné connecté (mode Combiné de l'application).

### **Mode Mains libres**

1. Dans l'écran pour le message de mémoire pleine en mode autonome, cliquez sur Enregistrement, et énoncez votre message.  
**Remarque** : Si la limite d'enregistrement de 15 secondes est atteinte, l'enregistrement s'arrête et un message d'avertissement
2. Cliquez sur **Fin** lorsque vous avez terminé.
3. Pour écouter votre message, cliquez sur LECTURE dans
4. Après enregistrement de votre message de mémoire pleine, cliquez  
modem.

Si vous décrochez le combiné avant de cliquer sur **Fin**, le message n'est pas enregistré. Vous ne pouvez pas passer du mode Combiné au mode Mains libres, et inversement, pendant l'enregistrement.

1. Sélectionnez « Handset » comme périphérique d'entrée dans l'écran pour le message de mémoire pleine en mode autonome.
2. Décrochez le combiné avant de cliquer sur **Enregistrement** dans l'application.
3. Cliquez sur **Enregistrement** et énoncez votre message.  
**Remarque** : Si la limite d'enregistrement de 15 secondes est atteinte, l'enregistrement s'arrête et un message d'avertissement
4. Cliquez sur **Fin** lorsque vous avez terminé.
5. Pour écouter votre message, cliquez sur la touche LECTURE dans
6. Après enregistrement de votre message de mémoire pleine, cliquez  
modem.

:

- 1) à partir de l'application ;
- 2) à l'aide des touches du modem et

Les messages peuvent être transférés vers le PC depuis la mémoire du modem, à l'aide de l'application. Ils ne pourront être conservés sur le PC que s'ils ont été rappelés par ce moyen.

**Remarque :** Les télécopies en mémoire ne peuvent être rappelées que depuis l'application de télécopie.

Les messages peuvent être écoutés au moyen du haut-parleur interne (mode Mains libres) ou du combiné connecté (mode Combiné), à partir de l'application et à l'aide des touches du modem. Ils peuvent aussi être écoutés à distance à l'aide du combiné d'un téléphone à fréquences vocales. L'écoute commencera par le message le plus récent ; chaque message est signalé par une tonalité. Par exemple, si quatre messages ont été reçus, vous entendez 4 tonalités.

**Remarque :** Aucune tonalité ne signale qu'une télécopie a été reçue.

### ***1) à partir de l'application***

#### ***Mode Mains libres***

1. Sélectionnez « Microphone » et « Modem Speaker » comme périphériques d'entrée et de sortie respectifs dans l'application.
2. Cliquez sur **Lecture** pour écouter votre message dans le haut-parleur interne.
3. Cliquez sur **Fin** pour terminer la lecture du message.
4. La lecture s'arrête automatiquement à la fin du message.

## **Mode Combiné**

1. Sélectionnez « Handset » comme périphérique d'entrée et de sortie de l'application.
2. Décrochez le combiné avant de cliquer sur **Lecture**.
3. Cliquez sur **Lecture** pour écouter votre message.
4. Raccrochez le combiné pour arrêter la lecture de votre message.

En France, les utilisateurs doivent cliquer sur Lecture avant de décrocher le combiné en raison de restrictions concernant le décrochage.

## **2) à l'aide des touches du modem**

### **Mode Mains libres**

1. Appuyez sur **Stop/Play** pour écouter les messages en mémoire.
2. Pour mettre fin à la lecture des messages, appuyez de nouveau sur **Stop/Play**.

La lecture s'arrête automatiquement après le dernier message.

1. Appuyez sur **Stop/Play**.
2. Décrochez le combiné pour écouter les messages.
3. Pour mettre fin à la lecture des messages, appuyez de nouveau sur **Stop/Play**.

Pour passer en mode Mains libres, appuyez sur la touche **SPKR** du modem avant de raccrocher le combiné et de poursuivre l'écoute des messages.

La lecture s'arrête automatiquement après le dernier message.

La lecture s'arrête lorsque l'on raccroche le combiné. En modes Mains libres **REC/>>>** pour passer au message suivant et appuyez sur **DEL/<<** pour réécouter les messages. Utilisez les touches d'augmentation (▲) et de réduction (▼) du volume pour le régler en modes Mains libres et Combiné.



### 3) *à distance*

1. Débranchez le combiné du téléphone à fréquences vocales et composez le numéro de la ligne sur laquelle est branché le modem.
2. Composez le mot de passe à quatre chiffres pendant l'annonce.
3. Si le mot de passe est correct, le nombre de nouveaux messages est indiqué par le nombre de tonalités.
4. Appuyez sur **9** pour entendre à nouveau le nombre de messages.
5. Appuyez sur **1** pour écouter tous les nouveaux messages.
6. Appuyez sur **2** pour écouter tous les messages en mémoire, anciens et nouveaux.
7. Appuyez sur **3** pour passer au message vocal suivant.
8. Appuyez sur **6** pour réécouter le message vocal courant.
9. Appuyez sur **0** pour arrêter l'écoute des messages et reprendre l'une des étapes 4 à 8.
10. Appuyez sur **\*** et raccrochez le combiné pour mettre fin à l'écoute à distance.

**Remarque :** Le PMM raccroche automatiquement après 5 secondes si aucune touche n'est actionnée.

### **Effacement des messages**

La mémoire disponible pour les messages sur le PMM est limitée. Si la limite est atteinte durant la réception d'un message, celui-ci est coupé et signalé. Aucun message ne sera mis en mémoire tant que les précédents n'auront pas été effacés. Vous disposez de trois méthodes

:

- 1) Chargez l'application fournie pour récupérer et effacer tous les messages vocaux et/ou télécopie stockés en mémoire.
- 2) Appuyez sur **DEL/←** (touches du modem) pendant 2 SECONDES, ou
- 3) Procédez à distance en tapant **44** sur votre téléphone à fréquences vocales.

Pour les deux dernières options, la suppression est refusée si la mémoire contient de nouveaux messages ou fax qui n'ont pas été consultés. Si vous tentez d'effacer vos messages alors qu'il reste de nouveaux messages vocaux et / ou de nouvelles / anciennes télécopies, cette demande sera refusée. Vous pouvez uniquement effacer vos messages et libérer la mémoire de votre modem si TOUS vos anciens messages vocaux ont été lus et si aucune télécopie, nouvelle ou ancienne, n'est stockée en mémoire.

**Remarque : Les fonctions d'effacement suppriment tous les messages en mémoire.**

**Vous ne pouvez pas effacer un message sélectionné.**

## Fonction de téléphone à haut-parleur intégré

Le PMM fonctionne en tant que téléphone à haut-parleur intégré lorsque le PC est hors tension. Pour recevoir des appels, appuyez sur **SPKR**. Pour composer, utilisez le combiné connecté sur la même prise gigogne que votre modem. Vous pouvez passer du combiné à la fonction téléphone, et inversement, à tout moment à l'aide de la touche **SPKR**. Si vous raccrochez le combiné, l'appel est interrompu.

En mode Téléphone, les touches d'augmentation (▲) et de réduction du volume (▼) sont les seules opérationnelles ; **STOP/PLAY**, **REC/>>>** et **DEL/<<** ne fonctionnent pas.

## Touches du modem

### **SPKR**

- 1) commutation entre les modes Mains libres et Combiné pendant l'écoute des messages
- 2) réponse aux appels entrants avec la fonction téléphone à haut-
- 3) commutation entre les modes Téléphone à haut parleur intégré et

### **STOP/PLAY**

- 1) arrêt et début de l'écoute des messages vocaux
- 2) arrêt de l'enregistrement du message personnel
- 3) arrêt de l'écoute du message personnel

### **DEL/<<**

- 1) effacement des messages par une pression de 2 secondes
- 2) arrêt de l'écoute du message personnel
- 3) répétition du message courant

### **REC/>>>**

- 1) enregistrement du message personnel

- 2) arrêt de l'écoute du message personnel
- 3) passage au message suivant

### **Ä et Å**

- 1) réglage du volume pendant l'écoute en message personnel en mode Mains libres,
- 2) réglage du volume pendant l'écoute des messages en mode Mains libres
- 3) réglage du volume de la fonction téléphone à haut-parleur intégré.

## **Voyants (LED)**

Le PMM possède cinq LED, dont deux bicolores (rouge/vert).

### **PWR/MEM**

1. Voyant rouge fixe pour indiquer que le mode de réponse automatique est désactivé et que le modem ne répondra à aucun appel tant que le PC ne sera pas sous tension.
2. Voyant vert fixe pour indiquer que le mode de réponse automatique est activé et que le modem est prêt à accepter les messages lorsque le PC est hors tension.
3. Clignotement rapide rouge et vert pour indiquer que la mémoire de messages est pleine.

### **MSG**

1. Clignotement rouge pour chaque nouvelle télécopie.
2. Clignotement vert pour chaque nouveau message vocal.

**RD** - (Receive Data) Clignotement rouge pour indiquer que le modem est en train de recevoir des données.

**SD** - (Send Data) Clignotement rouge pour indiquer que le modem est en train d'envoyer des données.

**OH** - (Off Hook) Voyant rouge fixe lorsque le modem est décroché.

Pour installer le modem correctement, vous devez savoir quelle est la version de Windows 95 que vous utilisez.

1. Démarrez Windows et cliquez avec le bouton droit de la souris sur **Poste de travail** du bureau.
2. Cliquez sur **Propriétés**.
3. Dans la fenêtre « Propriétés du système », consultez les informations système de l'onglet **Général** (entourées d'un trait dans l'illustration ci-dessous). Le chiffre suivant « Microsoft Windows 95 » est « 950 », « 950a » ou « 950b ». Il s'agit de la version de Windows 95.
4. Notez ce numéro sur la ligne ci-dessous pour pouvoir vous y reporter ultérieurement. Cliquez ensuite sur **OK**.

**Windows 95 version** \_\_\_\_\_



Eteignez votre ordinateur ainsi que tous les périphériques connectés ; votre imprimante, par exemple.

1. Connectez le câble série au modem et à l'ordinateur. Pour trouver le repère du port série à l'arrière de votre ordinateur, recherchez les ports repérés par COM, MODEM, RS-232 ou SERIAL. **NE** sélectionnez **PAS** AUX, GAME, LPT ou PARALLEL.

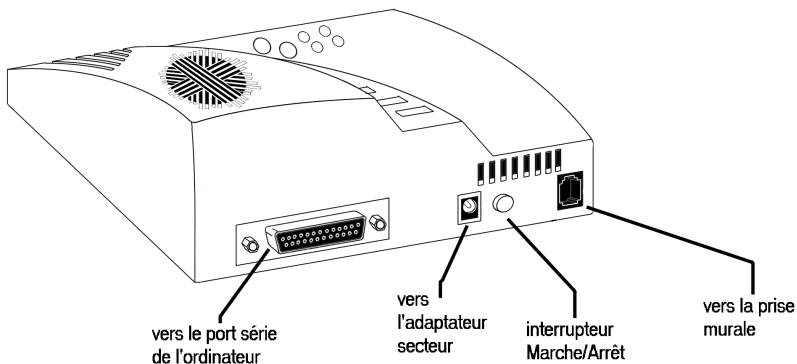
**REMARQUE** : Vous devez vous souvenir du port série sélectionné. Cette information est indispensable pour l'installation de votre logiciel de communication.

Branchez l'adaptateur secteur dans la prise d'alimentation du modem et dans une prise de courant murale ordinaire.


2. Branchez une extrémité du cordon téléphonique dans la prise téléphonique. Cette dernière est repérée par une icône de prise murale au bas du boîtier. Branchez l'autre extrémité dans une prise

**ATTENTION :** La prise téléphonique doit être réservée à une ligne téléphonique **ANALOGIQUE**. La plupart des téléphones de bureau sont reliés à des lignes téléphoniques numériques. Vérifiez la nature de votre ligne. Le modem sera endommagé si vous l'utilisez sur une

3. Si vous souhaitez utiliser votre modem et votre téléphone sur la même prise téléphonique murale, branchez le cordon de votre téléphone dans la prise téléphonique du modem. Cette dernière est repérée par une icône de téléphone au bas du boîtier. Si nécessaire,  
**Remarque :** vous ne pouvez pas utiliser le modem et le téléphone simultanément sur la même ligne.



4. Allumez votre modem.
5. Allumez votre ordinateur.
6. Lancez Windows 95.

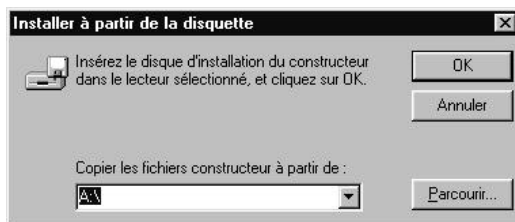


Cliquez sur **OK**.

2. Insérez la disquette contenant le pilote dans le lecteur de disquette.

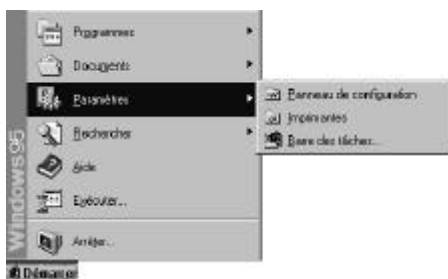


3. Lorsque l'écran ci-dessous s'affiche, tapez **A:\**.  
(si le nom de votre lecteur de disquette est différent, tapez la lettre correspondante.)



Cliquez sur **OK**. Windows installe les pilotes de votre nouveau modem.

4. Vous pouvez vérifier que l'installation est réussie. Lorsque vous revenez au bureau, cliquez sur le bouton **Démarrer** puis placez-vous sur **Paramètres**.



5. Placez-vous sur le **Panneau de configuration**.





8. Cliquez ensuite sur l'onglet **Diagnostics**, en haut de l'écran « Propriétés Modems ». Notez le paramètre du port COM du modem.  
**Remarque** : Il est possible que le paramètre affiché soit différent de celui de l'écran ci-dessous. Vous en aurez besoin pour l'installation du logiciel de communication fax/données.



Cliquez sur **OK**.

2. Lorsque l'écran suivant s'affiche, cliquez sur **Terminer**.




- Après le redémarrage de Windows, vérifiez que le modem a été correctement installé. Pour cela, une fois le bureau affiché, cliquez sur le bouton **Démarrer**, sélectionnez **Paramètres** puis cliquez sur **Panneau de configuration**.

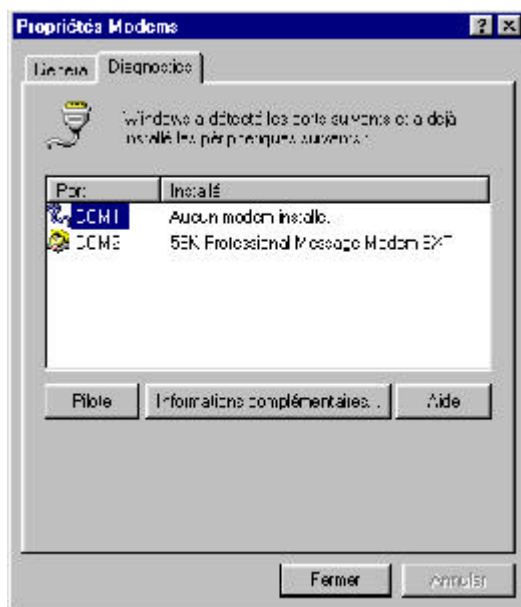


- Cliquez deux fois sur l'icône **Modems** (entourée dans l'illustration ci-dessous).



Dans l'écran Propriétés Modems, la liste doit comporter le **56K Professional Message**.

- 
5. Cliquez ensuite sur l'onglet **Diagnostics** de l'écran « Propriétés Modems ». Notez le paramètre du port COM du modem. (**Remarque** : Il est possible que le paramètre affiché soit différent de celui de l'écran ci-dessous.) Vous aurez besoin de cette information pour l'installation du logiciel de communication.



Cliquez sur **OK**.

**Félicitations ! Vous êtes maintenant prêt à utiliser votre 56K Professional Message Modem.**

# Installation avec Windows 3.x

Le coffret du 56K Professional Message Modem contient les éléments suivants :



*modem*



*câble série 9Broches-25Broches*



*adaptateur secteur*

## Connexion du modem à l'ordinateur

1. Eteignez votre ordinateur ainsi que tous les périphériques connectés, comme, par exemple, votre imprimante.
2. Connectez le câble série au modem et à l'ordinateur. Pour trouver le repère du port série à l'arrière de votre ordinateur, recherchez les ports repérés par COM, MODEM, RS-232 ou SERIAL. **NE** sélectionnez **PAS** AUX, GAME, LPT ou PARALLEL.

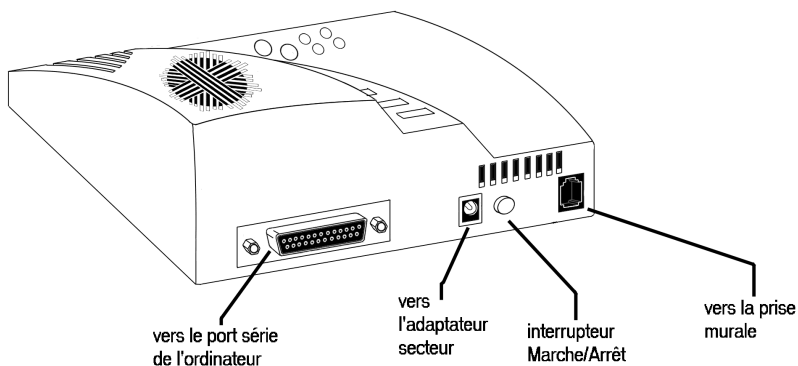
**REMARQUE** : Vous devez vous souvenir du port série sélectionné. Cette information est indispensable pour l'installation de votre logiciel de communication car il vous demandera sur quel port de communication est branché le modem.

3. Branchez l'adaptateur secteur dans la prise d'alimentation du modem et dans une prise de courant murale ordinaire.
4. Branchez une extrémité du cordon téléphonique dans la prise téléphonique. Cette dernière est repérée par une icône de prise murale au bas du boîtier. Branchez l'autre extrémité dans une prise



5. Si vous souhaitez utiliser votre modem et votre téléphone sur la même prise téléphonique murale, branchez le cordon de votre téléphone dans la prise téléphonique du modem. Cette dernière est repérée par une icône de téléphone au bas du boîtier. Si nécessaire,

**REMARQUE :** Vous ne pouvez pas utiliser le modem et le téléphone en même temps s'ils partagent la même ligne.



6. Allumez votre modem.
7. Allumez votre ordinateur.
8. Lancez Windows 3.x.

**REMARQUE :** Le modem ne nécessite pas de pilotes sous Windows 3.x. Les logiciels devront être configuré en leur indiquant le port de communication.

**Félicitations ! Vous êtes maintenant prêt à utiliser votre 56K Professional Message Modem.**

# Installation et utilisation du logiciel Fax/Voix/Données

## Type de modem

La plupart des logiciels de communication vous demanderont de sélectionner le type de modem utilisé. Sélectionnez un modem *U.S. Robotics Sportster* grande vitesse. Si cette sélection n'est pas indiquée, choisissez *Courier Dual Standard, V.32bis* ou *V. 34*.

**POINT DE DIAGNOSTIC** : Reportez-vous au manuel fourni avec votre logiciel pour connaître les instructions d'installation. Le programme d'installation du logiciel vous posera des questions sur le modem que vous utilisez.

## Chaîne d'initialisation

Pour le contrôle de flux matériel, une vitesse de port série fixe et des codes de résultat complets, tapez :

**AT&F1+MCA=0** et appuyez sur **ENTREE**.

Si vous utilisez un contrôle de flux logiciel, tapez :

**AT&F2+MCA=0** et appuyez sur **ENTREE**.

## Contrôle de flux

- Pour le contrôle de flux matériel (fortement recommandé),  
**RTS/CTS**
- Pour le contrôle de flux logiciel, sélectionnez **XON/XOFF**.

**REMARQUE 1** : Désactivez le type de contrôle de flux (matériel ou logiciel) que vous n'utilisez pas.

**REMARQUE 2** : Lorsque vous quittez une application non fournie avec votre modem, lancez l'application fournie pour éventuellement réinitialiser la fonctionnalité de répondeur.

## UART - Emetteur-récepteur asynchrone universel (Modems externes uniquement)

Si vous exécutez Windows 3.x ou que vous êtes passé de Windows 3.x à Windows 95, vous pouvez exécuter MSD afin de déterminer vos paramètres UART. Sous DOS, tapez **MSD** à l'invite du répertoire Windows et appuyez sur **ENTRÉE**.

Suivez les instructions qui s'affichent à l'écran pour accéder au panneau de configuration des paramètres COM. Celui-ci vous indiquera l'UART utilisé. Sélectionnez le débit série en fonction de l'UART (tableau ci-dessous). La sélection du débit série doit être effectuée pour tous les

<u>Si votre UART est...</u>	<u>Sélectionnez ce débit série</u>
16550	115,2 ou 57,6 Kbps
16450	38,4 Kbps
8250	19,2 Kbps

**REMARQUE** : Ne sélectionnez pas un débit de port série 28 800, 14 400 ou 12 000 bps s'il est proposé. Votre modem ne fonctionnera pas correctement avec ces valeurs. Corrigez ou verrouillez le débit (en bauds) du port série. S'il s'agit d'*autobaud*, sélectionnez **OFF**.

# Dépannage et ressources d'aide en ligne

DEPANNAGE	AIDE EN LIGNE	RESSOURCES
PROBLEME	DIAGNOSTIC	SOLUTION POSSIBLE
<p>           Votre écran affiche constamment des caractères aberrants.         </p>	<p>           Les commandes modem ne sont peut-être pas entrées correctement.         </p> <p>           Il y a peut-être un conflit avec les paramètres du modem distant au niveau de la longueur de mot, de la parité et des bits d'arrêt.         </p> <p>           Le contrôle de flux de votre logiciel et celui de votre modem ne sont peut-être pas identiques.         </p> <p>           Les valeurs de contrôle de flux ne sont peut-être pas définies pour votre modem.         </p>	<p>           Tapez tous les caractères en majuscules (AT) ou en minuscules (at).         </p> <p>           Définissez la même longueur de mot, la même parité et les mêmes bits d'arrêt pour votre modem et pour le modem distant ou le BBS que vous appelez.         </p> <p>           Vérifiez que le logiciel et le modem ont les mêmes valeurs de contrôle de flux (matériel [RTS/CTS] et logiciel [xon/xoff]).         </p> <p>           Tapez cette commande en mode Terminal pour charger les paramètres optimaux : <b>AT&amp;F1</b> et appuyez sur <b>ENTREE</b>.         </p>
	<p>           Vous avez peut être branché votre modem sur le port de communication en utilisant un adaptateur 9 broches-25 broches.         </p>	<p>           Utilisez le câble série livré avec votre modem et branchez le directement sur un port de communication 9 broches.         </p> <p>           Utilisez l'adaptateur pour connecter la souris sur un port 25 broches.         </p>

## PROBLEME

Le modem ne décroche pas pour composer ou ne répond pas au téléphone.

## DIAGNOSTIC

Il est peut-être branché sur une ligne téléphonique numérique.

## SOLUTION POSSIBLE

Le fait de brancher le modem sur une ligne numérique peut l'endommager. Appelez votre opérateur téléphonique si vous ne savez pas s'il s'agit d'une ligne numérique.

La connexion entre le cordon téléphonique et votre modem est peut-être mauvaise.

Le cordon du téléphone doit être branché sur la prise TELCO du modem et sur une prise téléphonique murale. Il ne doit pas dépasser 3,60 m. Utilisez si possible la prise fournie avec le modem.

Des périphériques ont peut-être été connectés entre le modem et la prise téléphonique.

Il ne doit y avoir, entre le modem et la prise téléphonique, ni répartiteur de ligne, ni télécopieur, ni aucun autre périphérique.

La connexion de votre ligne est peut-être mauvaise.

Essayez de rappeler. L'opérateur achemine différemment les appels chaque fois.

Si vous disposez d'une messagerie vocale, il est possible que la tonalité de composition soit altérée lorsque des messages sont en attente.

Répondez à vos messages vocaux pour rétablir la tonalité de composition normale.

Il est possible que la fonction de réponse automatique du logiciel n'ait pas été activée.

Activez la fonction de réponse automatique. **Remarque :** Vous devez l'activer avant chaque session sauf si vous paramétrez une activation permanente en modifiant la chaîne d'initialisation du logiciel (voir le registre S0).

PROBLEME	DIAGNOSTIC	SOLUTION POSSIBLE
Le modem ne décroche pas pour composer ou ne répond pas au téléphone.	Votre prise téléphonique est peut être mal branchée.	Contactez la compagnie de téléphone et demandez-lui de vérifier que le fil T et le fil R se trouvent sur la paire de fils interne.
Le modem affiche des caractères en double sur l'écran de votre ordinateur.	Les échos locaux de caractères du modem et du logiciel sont probablement activés.	Désactivez l'écho local dans le logiciel OU dans votre modem (en non les deux). Vous pouvez désactiver l'écho local du modem en tapant <b>ATEO</b> puis en appuyant sur <b>ENTREE</b> dans le mode Terminal de votre logiciel. Pour désactiver l'écho local du logiciel, reportez-vous à la documentation de ce dernier.
Les deux modems échangent des signaux de porteuse mais ne parviennent pas à établir la liaison.	La connexion de votre ligne est peut-être mauvaise.	Essayez de rappeler. L'opérateur achemine différemment les appels chaque fois.

PROBLEME	DIAGNOSTIC	SOLUTION POSSIBLE
<p>Votre modem ne se connecte pas à 2 400 bps un autre modem à 2 400 bps.</p>	<p>Le modem avec lequel vous essayez de communiquer est peut-être un modèle ancien qui ne supporte pas le contrôle d'erreurs.</p>	<p>Vous pouvez désactiver le contrôle d'erreur de votre modem en tapant la commande suivante en mode Terminal : <b>AT&amp;M0</b> puis en appuyant sur <b>ENTREE</b>. Essayez ensuite de rappeler le modem distant. Lorsque vous avez terminé, réinitialisez votre modem pour activer les fonctions de contrôle d'erreurs. Tapez <b>ATZ</b> et appuyez sur <b>ENTREE</b> en mode Terminal.  <b>Remarque :</b> <b>ATZ4</b> ou <b>AT&amp;F1</b> constituent les meilleures chaînes de réinitialisation car elles rétablissent les paramètres par défaut de contrôle de flux matériel.</p>
<p>Votre logiciel de communication indique des erreurs fréquentes de contrôle de redondance cyclique (CRC) et un faible nombre de caractères par seconde (CPS).</p>	<p>Votre ligne téléphonique est peut-être détériorée.</p>	<p>Essayez de rappeler. L'opérateur achemine différemment les appels chaque fois.</p>
	<p>Les valeurs de contrôle de flux optimales ne sont peut-être pas définies pour votre modem.</p>	<p>Tapez cette commande en mode Terminal pour charger les paramètres optimaux : <b>AT&amp;F1</b> puis appuyez sur <b>ENTREE</b>.</p>
	<p>Le débit du port série de votre logiciel de communication est peut-être trop élevé pour l'UART de votre modem ou pour les lignes téléphoniques de votre secteur.</p>	<p>Ramenez le débit du port série de votre logiciel de communication à 57 600, 38 400 ou 19 200 bps. Ne choisissez pas 14 000, 28 800 ni 33 600.  <b>Remarque :</b> Le débit du port d'un modem x2 ne peut pas être inférieur à 57 600 pour obtenir une connexion x2.</p>

PROBLEME	DIAGNOSTIC	SOLUTION POSSIBLE
<p>Votre logiciel de communication indique des erreurs fréquentes de contrôle de redondance cyclique (CRC) et un faible nombre de caractères par seconde (CPS).</p>	<p>Le site distant que vous appelez rencontre peut-être des problèmes avec le protocole de transfert de fichiers.</p>	<p>Essayez d'utiliser un autre protocole de transfert de fichiers. N'utilisez pas Xmodem si d'autres protocoles sont disponibles. Zmodem est conseillé.</p>
	<p>Un programme résidant (TSR), tel qu'un économiseur d'écran ou un antivirus, fonctionne peut-être en arrière-plan et perturbe les communications de données.</p>	<p>Désactivez les programmes résidants (TSR) fonctionnant en arrière-plan. Si l'un de vos logiciels fonctionne en tant que TSR, consultez son manuel pour savoir comment désactiver cette fonction.</p>
	<p>Vous essayez peut-être de télécharger un fichier vers une zone compressée du disque dur.</p>	<p>Téléchargez vers une zone non compressée du disque dur.</p>
	<p>Si votre programme de communication est installé sous DOS, il s'exécute sous Windows en même temps qu'un autre logiciel. Les conflits entre ces programmes peuvent provoquer des erreurs de contrôle de redondance cyclique.</p>	<p>Fermez tous les programmes à l'exception du logiciel de communication.</p>
<p>Il y a constamment des erreurs de transmission de télécopies V.17.</p>	<p>La chaîne d'initialisation de votre modem est peut-être insuffisante pour les transmissions de télécopies.</p>	<p>Entrez la chaîne d'initialisation suivante dans l'écran de configuration du logiciel :  <b>AT&amp;H3&amp;I2&amp;R2S7=90</b> puis appuyez sur <b>ENTREE</b>.  La chaîne standard pour la télécopie est <b>AT&amp;F1S36=0</b>.</p>
	<p>Un programme résidant (TSR.) tel qu'un économiseur d'écran ou un antivirus, fonctionne peut-être en arrière-plan et perturbe les communications de données.</p>	<p>Désactivez les programmes résidants (TSR) fonctionnant en arrière-plan. Si l'un de vos logiciels fonctionne en tant que TSR, consultez son manuel pour savoir comment désactiver cette fonction.</p>



<b>PROBLEME</b>	<b>DIAGNOSTIC</b>	<b>SOLUTION POSSIBLE</b>
Il y a constamment des erreurs de transmission de télécopies V.17.	Le débit défini est peut-être trop élevé.	Ramenez le débit à 9 600, 7 200 ou 4 800.
	Vous essayez peut-être de faxer un fichier compressé.	Ouvrez le fichier dans l'application qui a servi à le créer et envoyez-le vers le pilote d'imprimante fax.
	Les valeurs du port du logiciel de communication sont peut-être incorrectes.	Vérifiez que les valeurs du port du logiciel de communication sont correctement définies pour votre système.
Le logiciel de communication ne parvient pas à initialiser le modem.	La chaîne d'initialisation contient peut-être une commande incorrecte.	Vérifiez la chaîne d'initialisation pour voir s'il n'y a pas de commande modem incorrecte.
L'ordinateur ou le logiciel ne reconnaît pas le modem.	Un autre logiciel de communication est peut-être activé.	Assurez-vous qu'aucun autre logiciel n'est activé.
	Les commandes modem ne sont peut-être pas entrées correctement en mode Terminal.	Tapez tous les caractères en majuscules (AT) ou en minuscules (at).
	<b>Si vous utilisez un modem externe, le port COM n'est peut-être pas activé.</b>	Reportez-vous au manuel de votre ordinateur pour obtenir des informations sur l'activation des ports COM (cela nécessite généralement une modification des paramètres du BIOS, des cavaliers de la carte mère ou du système d'exploitation

PROBLEME	DIAGNOSTIC	SOLUTION POSSIBLE
Le modem ne peut pas se connecter à Internet à 56 Kbps.	Ce modem permet d'effectuer des transferts à une vitesse de 56 Kbps. Toutefois, les vitesses de transfert peuvent être inférieures selon l'état de la ligne et d'autres facteurs. Les téléchargements des équipements utilisateurs vers les équipements serveurs s'effectuent à des vitesses pouvant atteindre 31,2 Kbps. Pour ces transferts à grande vitesse, vous devez disposer des éléments suivants : une ligne téléphonique analogique locale compatible avec la norme V.90 ou la technologie x2™, ainsi qu'un fournisseur d'accès à Internet ou un site hôte d'entreprise ayant adopté la norme V.90 ou la technologie x2.	Connectez-vous à l'adresse <b>http://www.3com..fr/technologie s/x2</b> pour obtenir une liste de fournisseurs d'accès à Internet prenant en charge la norme 56K de l'UIT et/ou proposant la technologie x2.

qui s'affiche. Si aucune des deux entrées n'y figure, passez à la section suivante pour plus de précisions sur les possibilités de support technique. Si l'une d'entre elle s'y trouve, cliquez deux fois dessus. Si la description qui s'affiche correspond au modem à installer, cliquez sur Supprimer. Cliquez sur OK lorsque Windows vous demande de confirmer la suppression. Redémarrez ensuite l'ordinateur comme indiqué au point 1 ci-dessus. Si l'ordinateur ne détecte pas le modèle après ce second redémarrage, veuillez faire appel au support technique.

## Contactez 3Com

### **Connexion BBS de 3Com**

Pour vous connecter au Bulletin Board System (BBS) de 3Com, procédez comme suit :

1. Lancez votre logiciel de communication. Les paramètres du BBS sont les suivants :  
Emulation de terminal : ANSI  
Bits de données : 8  
Parité : Aucune  
Bits d'arrêt : 1
2. Mettez votre ordinateur en mode Terminal. Tapez la commande suivante :  
ATDT0320799500 (ATDT0033320799500 hors de France)  
**<Entrée>**
3. Si vous vous connectez à notre BBS pour la première fois, vous devez indiquer un nom et un mot de passe et remplir un questionnaire.
4. Une fois l'enregistrement terminé, appuyez sur la touche après chaque invite afin d'accéder au menu principal. Sélectionnez la lettre appropriée pour exécuter la fonction souhaitée.

3Com vous propose plusieurs autres options de support technique en ligne. Choisissez-en une parmi les suivantes afin d'obtenir de l'aide pour votre nouveau modem.

### **Internet on Demand (Internet à la demande)**

Le Service Internet on Demand (IOD) offre un support technique automatique via une bibliothèque contenant des informations produit, des aide-mémoire ainsi qu'une aide pour l'installation. Pour obtenir un index des documents disponibles, envoyez un courrier électronique e-mail ») vierge à [euro\\_modemsupport@3com.com](mailto:euro_modemsupport@3com.com) à partir de votre navigateur. Pour recevoir un document à votre adresse électronique, indiquez le numéro du document dans la section objet.

## ***World Wide Web***

La page d'accueil de 3Com contient les mêmes informations que le service Internet on Demand, ainsi que des informations sur 3Com. Tapez <http://www.3Com.fr>.

## ***AOL***

Vous pouvez utiliser le mot clé USROBOTICS pour obtenir un support en ligne sur AOL

## ***CompuServe***

Contient les mêmes informations que le site Internet FTP. Connectez-vous au forum des constructeurs de modems ou envoyez-nous un courrier électronique via CompuServe Mail afin d'obtenir une réponse sous 24 heures. Vous obtiendrez du support dans la section U.S. Robotics du forum GO USRFRANCE. Adressez votre message à 100407,2605

## ***Support technique par télécopie et Hotline***

Les questions techniques relatives aux modems 3Com-U.S. Robotics peuvent être traitées par télécopie ou par téléphone, par les représentants du support technique.

Hotline : +33 (0) 3 20 19 24 24

Télécopie : +33 (0) 3 20 19 24 34

## ***Support par télécopies à la demande***

Il est possible de demander une télécopie d'information en quelques instants en utilisant notre service de fax à la demande. Pour cela, appelez le +33 (0)3 20 19 24 68 en utilisant un téléphone à fréquences vocales et suivez les intructions qui vous seront données.

## Si le problème persiste...

- Relisez le présent manuel, en particulier la section relative à l'utilisation du modem.
- Contactez votre revendeur pour obtenir l'assistance nécessaire. Cette démarche est beaucoup plus efficace et moins onéreuse que de nous renvoyer le modem si le problème est une simple question
- Si votre revendeur ne peut pas vous aider, contactez l'assistance clientèle de 3Com. Lorsque vous appelez, spécifiez le numéro de série de votre modem (indiqué à l'extérieur du coffret), le logiciel utilisé et, si possible, le contenu de l'écran AT17.

Hotline : +33 (0) 3 20 19 24 24  
Télécopie : +33 (0) 3 20 19 24 34  
USR BBS : +33 (0) 3 20 79 95 00  
CompuServe : GO USRFRANCE  
Internet: euro\_modemsupport@3com.com

## Si vous devez nous renvoyer votre modem

- Contactez l'assistance clientèle de 3Com pour obtenir un numéro de bon de retour (RMA). Ce numéro est indispensable.

Téléphone : 03 20 19 24 24

Télécopie : 03 20 19 24 34

- Envoyez l'appareil, en port payé, dans une boîte en carton rigide garnie d'un matériau de rembourrage (de préférence l'emballage d'origine.) N'envoyez pas les manuels, ni les disquettes ou cédéroms.
- Indiquez votre numéro RMA ainsi que vos nom et adresse sur l'étiquette d'expédition et dans l'emballage.

# Glossaire

Les renvois à d'autres termes sont en caractères **gras**. Les renvois à des termes du Résumé des commandes du Chapitre Aide-mémoire technique sont en *italique*.

## Application

Programme informatique destiné à exécuter une fonction spécifique, par exemple traiter du texte (traitement de texte) ou organiser des données dans une feuille de calcul (tableur).

## ARQ

Acronyme d'Automatic Repeat reQuest (demande automatique de répétition). Terme général employé pour une fonction qui permet à votre modem de détecter automatiquement les données corrompues et de les **MNP et V.42**.

## ASCII

Acronyme d'American Standard Code for Information Interchange. Code utilisé pour représenter les lettres, les nombres et les spéciaux, par exemple \$, !, et /.

## Bit (voir Chiffre binaire)

### Bits de départ/d'arrêt

Bits de signalisation ajoutés à un caractère avant et après son transfert dans le cadre d'une transmission asynchrone.

### Bits par seconde (bps)

Nombre de bits (**chiffres binaires**) transmis par seconde. Une quantité de mille bits par seconde est exprimée par le terme kilobit par seconde ou Kbps.

### Bouclage analogique

Test automatique du modem au cours duquel les données saisies au clavier ou bien une procédure de test interne sont envoyées à l'émetteur du modem, transformées en données analogiques, transmises en retour au récepteur avant d'être reconverties en données numériques.

Bouclage numérique distant

Test permettant de vérifier la liaison téléphonique, ainsi que l'émetteur et

Bouclage numérique

Test permettant de vérifier l'interface RS-232 du modem et le câble le **terminal** ou à son ordinateur. Le modem reçoit des données (sous forme de **signaux numériques**) en provenance de l'ordinateur ou du terminal et les renvoie immédiatement à l'écran à des fins de

Caractère

Représentation, codée en **chiffres binaires**, d'un chiffre, d'une lettre ou autre symbole.

Caractères par seconde (CPS)

Débit de transfert des données calculé sur la base du **et** de la longueur des **caractères**. Par exemple, à 2 400 bps, les caractères sur 8 bits (plus un **bit de départ** et un **bit d'arrêt**, soit 10 bits en tout) sont transmis à un débit d'environ 240 caractères par seconde (cps). Certains **protocoles**, tels que les protocoles avec contrôle d'erreurs, emploient des techniques évoluées visant à augmenter le débit : **trames** plus longues, **compression de données**, etc.

Chiffre binaire (bit)

« 1 » ou « 0 », c'est-à-dire la représentation des états ON et OFF de votre matériel au sein d'un système de numérotation binaire. Ce terme est souvent remplacé par la forme abrégée bit.

Classes 1 et 2.0

Normes internationales utilisées entre des **applications** de télécopie et des modems fax pour envoyer et recevoir des télécopies.

Communications de données

Type de communication qui permet à des ordinateurs d'échanger des données sur un support électronique.

Contrôle de flux

Mécanisme permettant de compenser la différence entre le flux des données entrantes et sortantes sur un modem (ou sur un autre périphérique). Voir les commandes &Hn, &In, &Rn.



### Contrôle de redondance cyclique (CRC)

Technique de détection des erreurs reposant sur l'application d'un test **trame** de données, à la fois au niveau du modem émetteur et du modem récepteur. Le modem appelant insère les résultats du calcul dans chaque bloc de données sous forme d'un code CRC. Le modem appelé compare ses propres résultats au code CRC reçu et répond à l'aide d'accusés de réception positifs ou négatifs.

### Contrôle d'erreurs

Ensemble de techniques permettant de vérifier la fiabilité des **caractères (parité)** ou des blocs de données. Les protocoles de contrôle d'erreurs **V.42** et **MNP** utilisent dans ce but la détection d'erreurs (**CRC**) et la retransmission des **trames** défectueuses (**ARQ**).

### Débit binaire

Appelé aussi vitesse de transmission. Nombre de **bits** transmis en une seconde (**bps**). Les canaux de communication reposant sur l'utilisation d'un modem sur une ligne téléphonique assurent généralement des débits binaires de 2 400, 4 800, 9 600, 14 400, 28 800 et plus.

### Débit en bauds

Terme mesurant la vitesse de transmission d'un signal analogique d'un point à un autre. Bien que cela ne soit pas techniquement exact, il est

### Débit

Quantité réelle de données transmises par seconde sans les informations de protocole, par exemple les bits de départ et d'arrêt ou les informations d'en-tête et de fin de trame. Voir **seconde**.

### Décrocher/Raccrocher

Opérations du modem équivalant aux gestes effectués par l'opérateur lorsqu'il soulève (décroche) et repose (raccroche) le combiné.

### Dictionnaire

Terme désignant les codes de compression définis par l'algorithme de compression **V.42 bis**.

### Duplex intégral (full duplex)

Mode permettant l'envoi simultané d'un flux de données dans les deux directions. En micro-informatique, peut désigner la suppression de l'**écho local** en ligne.

### Duplex

Désigne un canal de communication capable de transporter un signal dans les deux directions. Voir également **Semi-Duplex** et **Duplex intégral**.

### Echo distant

Copie des données reçues par le système distant et renvoyées au système émetteur qui les affiche sur son écran. L'écho distant est une

### Echo local

Fonction permettant au modem d'afficher sur l'écran de l'ordinateur les commandes entrées au clavier et les données transmises. Voir la commande En.

### EIA

Sigle pour Electronic Industries Association, association définissant les normes électroniques aux Etats-Unis.

### ETCD

Abréviation d'Equipement de Terminaison de Circuit de Données tel qu'un modem, permettant d'établir et de contrôler des liaisons de données via le réseau téléphonique.

### ETTD

Abréviation d'Equipement Terminal de Traitement de Données, tel qu'un ordinateur, qui génère les données ou est la destination finale d'un flux

### Fall back/fall forward en ligne

Fonction permettant aux modems haute vitesse avec contrôle d'erreurs de surveiller la qualité de la ligne et de revenir automatiquement, en cas de besoin, à la vitesse immédiatement inférieure dans la plage définie, puis de repasser à une vitesse supérieure lorsque les conditions

Hz

(Hertz) Unité internationale de mesure de la fréquence représentant un cycle par seconde.

LAPM

Abréviation de Link Access Procedure for Modems : **protocole** avec contrôle d'erreurs défini dans la recommandation UIT-T V.42. Comme les protocoles **MNP**, la procédure LAPM utilise le **contrôle de redondance cyclique (CRC)** et la retransmission des données **ARQ** pour assurer la fiabilité de la liaison.

Mémoire non volatile (NVRAM)

Mémoire RAM programmable dont le contenu est conservé lors de la mise hors tension. Sur le Sportster, elle peut contenir quatre numéros de téléphone en plus des paramètres du modem.

Mémoire tampon

Zone mémoire servant à stocker provisoirement des données dans le cadre d'une opération d'entrée/sortie. Par exemple la mémoire tampon de commande du modem.

MNP

Abréviation de « Microcom Networking Protocol ». Protocole de contrôle d'erreurs développé à l'origine par Microcom Inc. et tombé depuis dans le domaine public. Il existe plusieurs protocoles MNP, mais le plus couramment employé utilise le contrôle de redondance cyclique (**CRC**) et la retransmission des **trames** erronées (ARQ) pour assurer la fiabilité de la liaison.

Mode Combiné

Mode dans lequel on utilise le combiné téléphonique pour écouter les messages vocaux, enregistrer le message personnel et passer des appels téléphoniques.

Mode Données

Mode dans lequel un modem fax est capable d'envoyer et de recevoir des fichiers de données. Un modem standard sans fonction fax est toujours dans ce mode.

### Mode Fax

Mode dans lequel les modems fax peuvent envoyer ou recevoir des fichiers au format **télécopie**. Voir les définitions de **V.17**, **V.27ter** et **V.29**.

### Mode Mains libres

Mode dans lequel le microphone et le haut-parleur internes du modem permettent d'écouter les messages vocaux, d'enregistrer le message personnel et de passer des appels téléphoniques.

### Mode Réponse

Mode utilisé par votre modem lorsqu'il répond à un appel entrant provenant d'un modem émetteur. Les fréquences d'émission/réception sont inversées par rapport à celles du modem émetteur, lequel est en **mode Emission** (originate).

### Mode Terminal

Mode logiciel permettant une communication directe avec le modem. Egalement appelé mode Commande.

### Modem

Périphérique capable d'envoyer et de recevoir des données informatiques via un canal de communication tel qu'une liaison hertzienne ou une ligne téléphonique. Le modem convertit les signaux analogiques reçus en signaux numériques avant de les transmettre à

### Numérotation automatique (Auto Dial)

Processus par lequel votre modem compose automatiquement le numéro désiré. Il est lancé par la commande ATDT (numérotation par fréquences vocales) ou ATDP (numérotation par impulsions) suivie du numéro de téléphone à composer. Voir la commande *Dn*.

et une **mémoire tampon** de commande.



## Trame

Terme de **communications de données** désignant l'ensemble constitué par un bloc de données et ses informations d'en-tête et de fin (numéro de trame, taille du bloc, codes de détection d'erreur, bits de

## Transmission asynchrone

Mode de transmission dans lequel l'intervalle de temps entre les **caractères** transmis peut varier. Le modem récepteur doit donc être averti du début et de la fin des bits de données de chaque caractère, d'où la nécessité d'ajouter à ce dernier un **bit d'arrêt**.

## Transmission série

Flux de données émises successivement sur un canal unique, contrairement à la transmission parallèle où les données circulent sur

## UIT-T

Organisme international définissant les normes en matière d'équipement télégraphique et téléphonique. Par exemple, la norme Bell 212A (Amérique du Nord) pour les communications à 1 200 bps est désignée, de façon internationale, par le terme UIT-T **V.22**. Pour les communications à 2 400 bps, la plupart des constructeurs américains respectent la norme V.22 bis. Les initiales UIT-T représentent le nom français. Le sigle anglais est ITTCC (International Telegraph and Telephone Consultative Committee).

## V.8

Norme **UIT-T** relative au processus initial d'établissement de la connexion.

## V.17 Fax

Norme **UIT-T** définissant les connexions **fax** à 14 400 bps, 12 000 bps, 9 600 bps et 7 200 bps.

## \*V.21

Norme **UIT-T** pour les modems fonctionnant en mode asynchrone à 300 bps, en **duplex intégral**, sur les réseaux téléphoniques commutés.

#### V.22 bis

Norme **UIT-T** pour les communications modem à 2 400 bps prévoyant une phase de négociation avec repli automatique à 1 200 bps en cas de besoin, et compatible avec les modems Bell 212A/V.22.

#### V.22

Norme **UIT-T** pour les communications modem à 1 200 bps, compatible avec la norme Bell 212A appliquée aux Etats-Unis et au Canada.

#### V.27 ter

Norme **UIT-T** applicable aux opérations de **télécopie** prévoyant une modulation à 4 800 bps avec possibilité de repli à 2 400 bps.

#### V.29

Norme **UIT-T** applicable aux opérations de **télécopie** prévoyant une modulation à 9 600 bps avec possibilité de repli à 7 200 bps.

#### V.32

Norme **UIT-T** applicable aux communications modem à 9 600 bps et à 4 800 bps. En cas de détérioration de la qualité de la ligne, les modems

#### V.32 bis

Norme **UIT-T** élargissant les possibilités conférées par le V.32 : 4 800, 7 200, 9 600, 12 000 et 14 400 bps. Les modems V.32 bis passent à la vitesse inférieure en cas de détérioration de la qualité de la ligne. En cas d'aggravation, ils peuvent procéder à plusieurs replis successifs, et, en cas d'amélioration, ils peuvent repasser à une vitesse supérieure.

Voir **Fall back/fall forward en ligne**.

#### V.34

Norme **UIT-T** qui autorise actuellement des débits de données pouvant atteindre 28 800 bps.

#### V.34+

Extension de la norme **V.34** qui autorise des débits de données pouvant atteindre 33 600 bps.



## V.42

Norme **UIT-T** applicable aux communications modem et qui définit un processus en deux étapes, détection et négociation, pour le **d'erreurs LAPM**.

## V.42 bis

Extension de la norme **UIT-T** V.42 définissant un système de compression de données spécifique à cette norme et utilisé pour les connexions V.42.

## Valeur par défaut

Toute valeur prédéfinie utilisée, lors du démarrage ou d'une réinitialisation, par le logiciel et les périphériques. Les valeurs par défaut sont utilisées tant qu'elles ne sont pas modifiées par l'utilisateur ou par le logiciel.

## Xmodem

Le premier d'une série de protocoles logiciels de **contrôle d'erreurs** applicables aux transferts de fichier entre modems. Ces protocoles sont tombés dans le domaine public et sont disponibles auprès de la plupart des services de messagerie (BBS).

## XON/XOFF

**Caractères** de contrôle **ASCII** standards servant à provoquer l'arrêt et la reprise de la transmission de données sur un périphérique intelligent.

## Ymodem

**Protocole** de contrôle d'erreurs (basé sur les totaux de contrôle ou sur le CRC) pouvant envoyer plusieurs fichiers simultanément par blocs de 1 024 **octets** (1 Ko).

## Ymodem G

Similaire à **Ymodem**, mais sans contrôle d'erreurs, ce qui le rend plus rapide.

## Zmodem

Similaire à **Xmodem** et **Ymodem**, avec en plus un transfert en mode batch, la possibilité de reprendre un transfert incomplet, une fonction de démarrage automatique (autostart) et une plus grande efficacité.

# Aide-mémoire technique

## Touches du modem

<b>Symbole</b>	<b>Signification</b>	<b>Fonction</b>
SPKR	Fonction téléphone à haut-parleur intégré	1) réponse aux appels comme un téléphone à haut-parleur intégré 2) commutation entre les modes Téléphone à haut-parleur intégré et Combiné 3) commutation entre les modes Mains libres et Combiné pendant l'écoute des messages
STOP/ PLAY	Arrêt/Lecture	1) début et fin de l'écoute des messages vocaux 2) fin de l'enregistrement du message personnel 3) fin de l'écoute du message personnel
DEL/<<	Suppression/ Répétition	1) effacement des messages par une pression de 2 secondes 2) fin de l'écoute du message personnel 3) réécoute du message courant
REC/>>	Enregistre- ment/Avance rapide	1) enregistrement du message personnel 2) fin de l'écoute du message personnel 3) passage au message suivant
Ä Å	Augmentation/ Réduction du volume	1) réglage du volume d'écoute du message personnel en mode Mains libres 2) réglage du volume d'écoute des messages en mode Mains libres 3) réglage du volume du téléphone à haut-parleur

# Chiffre du combiné du téléphone à fréquences vocales

Chiffre(s)	Fonction
1	début de l'écoute de tous les nouveaux messages vocaux
2	début de l'écoute de tous les messages vocaux en mémoire (nouveaux et anciens)
3	passage au message vocal suivant
44	suppression de l'ensemble des télécopies et messages vocaux en mémoire
5	non utilisé
6	réécoute du message vocal courant
7	enregistrement du message personnel
8	non utilisé
9	répétition de l'indication du nombre de messages
0	1) fin de l'écoute des messages vocaux 2) fin de l'enregistrement du message personnel 3) fin de l'écoute du message personnel
*	raccrochage du modem
#	non utilisé

## Voyants du panneau de commande (modems externes)

Symbole	Signification	Etat
PWR/ MEM	Sous tension/ Mémoire de messages	Voyant bicolore : 1) <b>rouge</b> fixe pour indiquer que le mode de réponse automatique est désactivé et que le modem ne répondra à aucun appel tant que le PC ne sera pas sous tension 2) <b>vert</b> fixe pour indiquer que le mode de réponse automatique est activé et que le modem est prêt à accepter les messages (vocaux et télécopies) lorsque le PC est hors tension. 3) clignotement vert rapide pour indiquer que la mémoire de messages est pleine
MSG	Message	Voyant bicolore : 1) un clignotement rouge pour chaque nouvelle télécopie  2) un clignotement vert pour chaque nouveau message vocal
RD	Réception de données	clignotement rouge lorsque le modem reçoit des données
SD	Emission de données	clignotement rouge lorsque le modem envoie des données
OH	Décroché	rouge fixe lorsque le modem est décroché

## Saisie de commandes

- Tapez les commandes en majuscules ou en minuscules, mais pas les deux à la fois. Corrigez vos erreurs de frappe à l'aide de la touche <Retour Arrière>. (La commande AT initiale ne peut pas être supprimée car elle est stockée dans la mémoire tampon du modem.)
- Si une commande prévoit des options numériques et que vous ne les définissez pas de manière explicite, leur valeur par défaut est zéro. Ainsi, ATB équivaut à ATB0.
- A l'exception de A/ et +++, toutes les commandes doivent commencer par le préfixe AT et être validées en appuyant sur **ENTREE**.
- Les commandes ne doivent pas comporter plus de 58 caractères, non compris le préfixe AT, les retours chariot et les espaces.

**Remarque** : Toutes les valeurs par défaut sont basées sur &F1, le modèle de contrôle de flux matériel en mémoire NVRAM fourni avec le modem. Les valeurs par défaut sont indiquées en *italique*.

## Jeu de commandes

### <touche de commande>S

Ferme ou affiche de nouveau les écrans d'aide.

### <touche de commande>C

*OU*

### <touche de commande>K

Ferme les écrans d'aide.

**\$** A utiliser avec les commandes D, S, ou & (ou uniquement AT) pour afficher la liste des principales commandes (aide en ligne).

**A** Réponse manuelle : le modem décroche en mode Réponse. Pour interrompre l'opération, appuyez sur une touche.

**A/** Exécute à nouveau la dernière commande. Sert essentiellement à recomposer un numéro. Cette commande n'est pas précédée de AT ni suivie d'un retour chariot.

**A>** Réexécute indéfiniment la dernière commande exécutée jusqu'à l'intervention de l'utilisateur ou l'exécution de la commande. Cette commande n'est pas précédée du préfixe AT ni suivie d'un retour chariot.

**Touche quel-conque** Termine l'opération décrochage/réponse en cours et raccroche.

**AT** Préfixe de commande nécessaire, sauf pour A/, +++ et A>. Utilisé seul, permet de tester le code de résultat OK.

### **Bn Séquence de réponse U.S./UIT-T**

*B0* Séquence de réponse UIT-T

*B1* Séquence de réponse U.S.

### **Dn Compose le numéro de téléphone indiqué et active les options associées :**

0 à9 Chiffres

#, \* Tonalités pour clavier à fréquences vocales étendu

L Composition du dernier numéro appelé.

P Numérotation par impulsions décimales

- W Attente d'une seconde tonalité (X2 ou X4); lié au registre S6.
- @ Composition du numéro, attente d'une réponse de type silencieux » et suite (X3 ou plus).
- \$ Affichage d'une liste des commandes de numérotation.

**En Active ou désactive l'écho local des commandes.**

- E0 Echo désactivé
- E1 *Le modem affiche les commandes entrées au clavier*

**Fn Active ou désactive l'écho local en ligne des données transmises.**

- F0 Echo local activé. Le modem affiche sur votre écran une copie des données transmises au système distant.
- F1 *Echo local désactivé. Le système récepteur peut renvoyer une copie des données reçues (écho distant).*

**Hn Raccroche ou décroche.**

- H0 Raccroche.

**In Affiche les informations suivantes :**

- I0 Code produit à quatre chiffres
- I1 Résultat du total de contrôle de la ROM
- I2 Résultat du total de contrôle de la RAM
- I3 Type de produit
- I4 Paramètres actuels du modem
- I5 Paramètres stockés dans la mémoire NVRAM
- I6 Diagnostics de liaison
- I7 Configuration du produit

- I9 Informations « Plug and Play »
- I11 Diagnostics de liaison étendus

**Ln Contrôle le volume du haut-parleur (modems internes uniquement).**

- L0 Très faible
- L1 Faible
- L2 *Moyen*
- L3 Fort

**Mn Active ou désactive le haut-parleur.**

- M0 Haut-parleur toujours désactivé.
- M1 *Haut-parleur activé jusqu'à la phase CONNECT (établissement de la porteuse).*
- M2 Haut-parleur activé.
- M3 Haut-parleur activé après la numérotation phase CONNECT).

**On Détermine les modalités du retour au mode En ligne.**

- O0 Retour au mode En ligne.
- O1 Retour au mode En ligne suivi d'une resynchronisation.

**P Compose le numéro en mode Impulsions décimales (pour les lignes ne gérant pas la numérotation par fréquences vocales).**

**Qn Affiche/supprime les codes de résultat.**

- Q0 *Affiche les codes de résultat.*
- Q1 Supprime les codes de résultat (mode Silencieux)
- Q2 Affiche les codes uniquement en mode Emission.

**Sr.b=n Définit le bit .b du registre r sur n (0/OFF ou 1/ON).**

**Sr=n Définit le registre r sur n.**

**Sr? Affiche le contenu du Registre S numéro r.**

**S\$ Affiche la liste des registres S.**

**T Définit la numérotation en fréquences vocales.**

**Vn Affiche les codes de résultat alphanumériques/numériques.**

- V0 Codes numériques
- V1 *Codes alphanumériques*



Codes de résultat	Valeur de Xn				
	X0	X1	X2	X3	X4
0/OK	•	•	•	•	•
1/CONNECT	•	•	•	•	•
2/RING	•	•	•	•	•
3/NO CARRIER	•	•	•	•	•
4/ERROR	•	•	•	•	•
5/CONNECT 1200		•	•	•	•
6/NO DIAL TONE			•		•
7/BUSY				•	•
8/NO ANSWER*				•	•
9/Réservé					
10/CONNECT 2400		•	•	•	•
11/RINGING					•
13/CONNECT 9600		•	•	•	•
18/CONNECT 4800		•	•	•	•
20/CONNECT 7200		•	•	•	•
21/CONNECT 12000		•	•	•	•
25/CONNECT 14400		•	•	•	•
43/CONNECT 16800		•	•	•	•
85/CONNECT 19200		•	•	•	•
91/CONNECT 21600		•	•	•	•
99/CONNECT 24000		•	•	•	•
103/CONNECT 26400		•	•	•	•
107/CONNECT 28800		•	•	•	•
151/CONNECT 31200		•	•	•	•
155/CONNECT 33600		•	•	•	•

## Xn (suite)

Codes de résultat	Valeur de Xn				
	X0	X1	X2	X3	X4
256/CONNECT 28000		•	•	•	•
260/CONNECT 29333		•	•	•	•
264/CONNECT 30666		•	•	•	•
268/CONNECT 32000		•	•	•	•
180/CONNECT 33333		•	•	•	•
272/CONNECT 34666		•	•	•	•
276/CONNECT 36000		•	•	•	•
184/CONNECT 37333		•	•	•	•
280/CONNECT 38666		•	•	•	•
284/CONNECT 40000		•	•	•	•
188/CONNECT 41333		•	•	•	•
192/CONNECT 42666		•	•	•	•
196/CONNECT 44000		•	•	•	•
200/CONNECT 45333		•	•	•	•
204/CONNECT 46666		•	•	•	•
208/CONNECT 48000		•	•	•	•
212/CONNECT 49333		•	•	•	•
216/CONNECT 50666		•	•	•	•
220/CONNECT 52000		•	•	•	•
224/CONNECT 53333		•	•	•	•
228/CONNECT 54666		•	•	•	•
232/CONNECT 56000		•	•	•	•
236/CONNECT 57333		•	•	•	•
Numérotation adaptative			•	•	•
Attente d'une 2 <sup>e</sup> tonalité (W)			•		•
Attente d'une réponse (@)				•	•
Numérotation rapide			•		•

\*@ nécessaire dans la chaîne du numéro ; remplace NO CARRIER

**Yn**      **Sélectionne la configuration par défaut lors d'une mise en marche/réinitialisation.**

- Y0      *Modèle NVRAM numéro 0*
- Y1      *Modèle NVRAM numéro 1*
- Y2      *Modèle générique 0*
- Y3      *Modèle générique 1*
- Y4      *Modèle générique 2*

**Zn**      **Réinitialise le modem.**

- Z0      *Modèle NVRAM sélectionné par la commande Y ou le commutateur DIP 7*
- Z1      *Réinitialise le modem sur le profil NVRAM 0*
- Z2      *Réinitialise le modem sur le profil NVRAM 1*
- Z3      *Réinitialise le modem sur le profil usine numéro 0 (&F0)*
- Z4      *Réinitialise le modem sur le profil usine numéro 1 (&F1)*
- Z5      *Réinitialise le modem sur le profil usine numéro 2 (&F2)*

## Commandes étendues

**&\$**      **Affiche une liste des commandes &.**

**&An**     **Active/Désactive les sous-ensembles de codes de résultat supplémentaires. Voir Xn.**

- &A0     *Codes de résultat ARQ désactivés*
- &A1     *Codes de résultat ARQ activés*
- &A2     *Indicateur modulation V.32 ajouté*
- &A3     *Indicateurs de protocole ajoutés LAPM/MNP/NONE (contrôle d'erreur) et V42bis/MNP5 (compression de*

**&Bn**     **Gère la vitesse (débit) du port série du modem**

- &B0     *Variable, selon le débit de la connexion*
- &B1     *Débit fixe du port série*
- &B2     *Débit fixe en mode ARQ, variable en mode non-ARQ*

**&Cn**     **Contrôle le signal de détection de porteuse (CD).**

- &C0     *CD toujours activé*
- &C1     *Opérations CD normales*

**&Dn** **Contrôle les opérations de Terminal de données prêt (DTR).**

- &D0 DTR toujours activé
- &D1 DTR basculé active le mode *Commande* en ligne
- &D2 *Opérations DTR Normales*
- &D3 Se réinitialise lors de la réception de DTR

**&Fn** **Charge une configuration usine en lecture seule (non programmable).**

- &F0 Modèle générique (sans contrôle de flux)
- &F1 *Modèle avec contrôle de flux matériel*
- &F2 Modèle avec contrôle de flux logiciel

**&Gn** **Définit la tonalité de garde.**

- &G0 *Pas de tonalité de garde, Etats-Unis et Canada*
- &G1 Tonalité de garde de 550 Hz, certains pays européens, valeur B0 exigée.
- &G2 Tonalité de garde de 1 800 Hz, Royaume-Uni, réglage B0 exigé.

**&Hn** **Définit le contrôle de flux de données transmises (TD). Voir**

- &H0 Contrôle de flux désactivé
- &H1 *Contrôle de flux matériel activé, Prêt à envoyer (CTS)*
- &H2 Contrôle de flux logiciel activé, XON/XOFF
- &H3 Contrôle de flux matériel et logiciel activé

**&In** **Définit le contrôle de flux logiciel des données reçues (RD). Voir également &Rn.**

- &I0 *Contrôle de flux logiciel désactivé*
- &I1 Signaux XON/XOFF envoyés à votre modem et au
- &I2 Signaux XON/XOFF envoyés uniquement à votre modem

**&Kn** **Active/désactive la compression de données.**

- &K0 Compression de données désactivée
- &K1 *Activation/désactivation automatique*
- &K2 Compression de données activée
- &K3 Compression MNP5 désactivée

**&Mn** Définit le contrôle d'erreur (ARQ) pour les connexions à 1 200 bps et plus.

&M0 Mode normal, contrôle d'erreur désactivé

&M1 Réservé

&M2 Réservé

&M3 Réservé

&M4 *Mode Normal/ARQ*

&M5 Mode ARQ

**&Nn** Fixe la vitesse de connexion. Si la liaison ne peut s'établir à cette vitesse, le modem raccroche. Lorsqu'utilisé avec &Un et que &Un est supérieur à 0, &Nn définit la vitesse de connexion maximale. &Un définit la vitesse de connexion minimale. (Reportez-vous également au tableau de la section &Un).

&N0 *La vitesse de connexion est déterminée par le modem distant*

&N1 300 bps

&N2 1 200 bps

&N3 2 400 bps

&N4 4 800 bps

&N5 7 200 bps

&N6 9 600 bps

&N7 12 000 bps

&N8 14 400 bps

&N9 16 800 bps

&N10 19 200 bps

&N11 21 600 bps

&N12 24 000 bps

&N13 26 400 bps

&N14 28 800 bps

&N15 31 200 bps

&N16 33 600 bps

&N17 28 000 bps

&N18 29 333 bps

&N19 30 666 bps

&N20 32 000 bps

&N21 33 333 bps

&N22 34 666 bps

&N23 36 000 bps

&N24 37 333 bps

&N25 38 666 bps

&N26 40 000 bps  
&N27 41 333 bps  
&N28 42 666 bps  
&N29 44 000 bps  
&N30 45 333 bps  
&N31 46 666 bps  
&N32 48 000 bps  
&N33 49 333 bps  
&N34 50 666 bps  
&N35 52 000 bps  
&N36 53 333 bps  
&N37 54 666 bps  
&N38 56 000 bps  
&N39 57 333 bps

**&Pn** Définit le rapport signal-repos de la numérotation par impulsions.

&P0 *Rapport valable aux Etats-Unis/Canada, 39 %/61 %*  
&P1 *Rapport valable au Royaume-Uni, 33 %/67 %*

**&Rn** Définit le contrôle de flux matériel des données reçues (RD) (Demande pour émettre (RTS)). Voir également &Hn.

&R0 *Réservé*  
&R1 *Le modem ignore les signaux RTS*  
&R2 *Les données reçues ne sont envoyées à l'ordinateur que sur demande RTS*

**&Sn** Contrôle les opérations DSR (Data Set Read

&S0 *DSR toujours activé*  
&S1 *Le modem contrôle le DSR*

**&Tn** Active les modes de test.

&T0 *Met fin au test*  
&T1 *Bouclage analogique*  
&T2 *Réservé*  
&T3 *Bouclage numérique local*  
&T4 *Active le bouclage numérique distant*  
&T5 *Interdit le bouclage numérique distant*  
&T6 *Lance le bouclage numérique distant*  
&T7 *Bouclage numérique distant avec test automatique et détection d'erreurs*  
&T8 *Bouclage analogique avec test automatique et détection*

**&Un** Définit la vitesse de connexion minimale lorsque **&Un** est supérieur à 0. Si la connexion ne peut être établie à cette vitesse, le modem raccrochera. Utilisé avec la commande **&Nn**, **&Nn** étant supérieur à 0, **&Nn** définit la vitesse de connexion maximale.

	<b>&amp;N=0</b>	<b>&amp;N&gt;0</b>
<b>&amp;U=0</b>	Connexion à la vitesse optimale entre votre modem et le modem distant.	Connexion à la vitesse définie par <b>&amp;Nn</b> . Si la connexion ne peut être établie à cette vitesse, le modem raccrochera.

Remarque : Ces réglages d'usine par défaut devraient convenir à la plupart des utilisateurs.

<b>&amp;U&gt;0</b>	Connexion à une vitesse de <b>&amp;Un</b> .	Connexion à une vitesse comprise entre <b>&amp;Un</b> et <b>&amp;Nn</b> .
--------------------	---	---

**&U0** *Pas de restrictions pour la vitesse minimale de connexion*

<b>&amp;U1</b>	300 bps
<b>&amp;U2</b>	1 200 bps
<b>&amp;U3</b>	2 400 bps
<b>&amp;U4</b>	4 800 bps
<b>&amp;U5</b>	7 200 bps
<b>&amp;U6</b>	9 600 bps
<b>&amp;U7</b>	12 000 bps
<b>&amp;U8</b>	14 400 bps
<b>&amp;U9</b>	16 800 bps
<b>&amp;U10</b>	19 200 bps
<b>&amp;U11</b>	21 600 bps
<b>&amp;U12</b>	24 000 bps
<b>&amp;U13</b>	26 400 bps
<b>&amp;U14</b>	28 800 bps
<b>&amp;U15</b>	31 200 bps
<b>&amp;U16</b>	33 600 bps
<b>&amp;U17</b>	28 000 bps

&U18 29 333 bps  
&U19 30 666 bps  
&U20 32 000 bps  
&U21 33 333 bps  
&U22 34 666 bps  
&U23 36 000 bps  
&U24 37 333 bps  
&U25 38 666 bps  
&U26 40 000 bps  
&U27 41 333 bps  
&U28 42 666 bps  
&U29 44 000 bps  
&U30 45 333 bps  
&U31 46 666 bps  
&U32 48 000 bps  
&U33 49 333 bps  
&U34 50 666 bps  
&U35 52 000 bps  
&U36 53 333 bps  
&U37 54 666 bps  
&U38 56 000 bps  
&U39 57 333 bps

**&Wn Enregistre la configuration courante dans les profils NVRAM.**

&W0 Modifie le profil NVRAM 0 (Y0)  
&W1 Modifie le profil NVRAM 1 (Y1)

**&Yn Définit la gestion des interruptions.**

&Y0 Interruption destructive, mais n'envoie pas de signal d'interruption  
&Y2 Non destructif, accéléré  
&Y3 Non destructif, non accéléré

**&Zn=s Enregistre la chaîne du numéro de téléphone s dans la NVRAM en position n (n = 0-3).**

**&Zn=L Enregistre la dernière chaîne du numéro de téléphone exécutée dans la NVRAM en position n (n = 0-3).**

**&Zn? Affiche le numéro de téléphone stocké en position n (n = 0-3).**

**&ZL? Affiche la dernière chaîne de numérotation exécutée.**



**+++ Permet de s'échapper vers le mode Commande en ligne.**

**+MCA Active/Désactive la fonction répondeur du PMM.**

+MCA=1 Active la fonction répondeur.

+MCA=0 Désactive la fonction répondeur.

**+MCA? Indique l'état désactivé/activé de la fonction répondeur du PMM.**

1 Fonction répondeur désactivée.

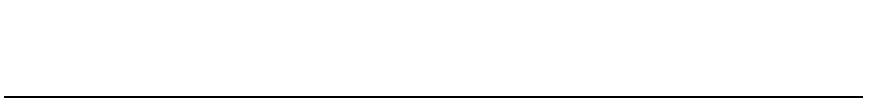
0 Fonction répondeur activée.

S3	13	Stocke le code ASCII du caractère Retour Chariot <CR>. Les valeurs permises vont de 0 à 127.
S4	10	Stocke le code décimal ASCII du caractère Saut de Ligne <LF>. Les valeurs permises vont de 0 à 127
S5	8	Stocke le code décimal ASCII du caractère Retour Arrière <BS>. Une valeur comprise entre 128 et 255 désactive la fonction de suppression de la touche
S6	2	Définit le nombre de secondes que le modem attend avant de numéroté. Si Xn est défini sur X2 ou sur X4, il s'agit du délai d'attente s'il n'y a pas de tonalité
S7	60	Définit le délai d'attente (en secondes) de la porteuse par le modem. Ce délai peut être augmenté, par exemple dans le cadre d'une communication internationale.

Registre	Défaut	Fonction
S8	2	Définit la durée, en secondes, des pauses de numérotation (spécifiées par une virgule) de la commande de numérotation.
S9	6	Définit la durée (en dixièmes de seconde) pendant laquelle le modem distant doit émettre le signal de porteuse avant d'être reconnu par le modem Sportster.
S10	14	Définit la durée (en dixièmes de seconde) pendant laquelle le modem attend avant de raccrocher après la perte de la porteuse. Ce délai de garde permet au modem de faire la distinction entre les bruits parasites et la déconnexion réelle (raccrochage) du modem distant.  <b>Remarque :</b> Si vous définissez S10 = 255, le modem ne raccroche pas lors de la perte de la porteuse. Il raccroche en cas de perte du signal DTR.
S11	70	Définit la durée et l'intervalle (en millièmes de seconde) de la numérotation par fréquences vocales.
S12	50	Définit la durée (en cinquantièmes de seconde) du délai de garde observé en cas d'entrée de la séquence du code d'échappement (+++).

Registre Défaut	Fonction	
S13	0	Registre adressable par bit. Sélectionnez le(s) bit(s) que vous souhaitez activer et définissez S13 comme la somme des valeurs dans la colonne Valeur. Par exemple, ATS13 = 17 active le bit 0 (valeur 1) et le bit 4 (valeur 16).
	Bit	Valeur
	0	1
	1	2
	2	4
	3	8
	4	16
	5	32
	6	64
	7	128
		Résultat
		Réinitialisation en cas de perte du signal DTR.
		Réinitialisation de la mémoire de transmission non-MNP de 1,5 Ko à 128 octets.*
		Définit la touche de retour arrière en mode suppression.
		En cas de signal DTR, composition automatique du numéro stocké dans la mémoire NVRAM en position 0.
		Lors de la mise sous tension/réinitialisation, composition automatique du numéro stocké en NVRAM en position 0.
		Réservé
		Désactivation de la resynchronisation rapide.
		Déconnexion sur code d'échappement.

\* La mémoire tampon non-ARQ de 1,5 Ko permet de transférer des données grâce aux protocoles Xmodem et Ymodem sans utiliser le contrôle de flux. L'option à 128 octets permet à un utilisateur distant équipé d'un modem lent de contrôler le défilement des données transmises sur son écran. Lorsqu'il vous envoie un XOFF (Ctrl-S) et que vous arrêtez donc de transmettre, les données provenant de la mémoire tampon de votre modem ne dépassent pas la taille de son écran. Cela est également très utile dans le cas où une application (modem distant ou imprimante) commence à perdre des caractères.



<b>Registre Défaut</b>		<b>Fonction</b>
S14	0	Réservé
S15	0	Registre adressable par bit. Pour définir le registre, voir les instructions relatives à S13.
	<b>Bit</b>	<b>Valeur Résultat</b>
	0	1 Désactive ARQ/MNP pour V.22.
	1	2 Désactive ARQ/MNP pour .22bis.
	2	4 Désactive ARQ/MNP pour V.32/V.32bis/V.32terbo.
	3	8 Désactive le protocole MNP.
	4	16 Désactive MNP niveau 4.
	5	32 Désactive MNP niveau 3.
	6	64 Incompatibilité MNP.
	7	128 Désactive le mode V.42.
		Pour désactiver la phase de détection V.42, sélectionnez le total des valeurs des bits 3 et 7 (en d'autres termes, S15 = 136 [la somme des valeurs 8 et 128])
S16	0	Réservé
S17	0	Réservé
S18	0	Horloge de test (timer) utilisée pour les tests de bouclage &T. Définit la durée du test en secondes : une fois celle-ci dépassée, le modem arrête automatiquement le test. La valeur 0 permet de désactiver l'horloge. Les valeurs possibles vont de 1 à 255.

## Registre Défaut      Fonction

---

S19	0	Définit la durée (en minutes) de l'horloge (timer) Inactivité, qui permet de raccrocher lorsqu'aucun échange de données n'est détecté sur la ligne au bout du délai imparti. La valeur 0 permet de désactiver l'horloge.
S20	0	Réservé
S21	10	Définit la durée (en 10 millièmes de seconde) des interruptions envoyées par le modem à l'ordinateur ; ce registre concerne uniquement le mode MNP ou V.42.
S22	17	Stocke le code décimal ASCII du caractère XON.
S23	19	Stocke le code décimal ASCII du caractère XOFF.
S24	0	Réservé
S25	20	Définit la durée minimale (en centièmes de seconde) des interruptions de DTR requises pour que le modem n'interprète pas un signal transitoire aléatoire comme une perte de DTR. (La plupart des utilisateurs préfèrent garder la valeur par défaut. Ce registre sert essentiellement à assurer la compatibilité du modem avec des systèmes anciens fonctionnant avec d'anciennes versions de système d'exploitation.)
S26	0	Réservé

## Registre Défaut      Fonction

---

S27	0	Registre adressable par bit. Pour définir le registre, voir les instructions relatives à S13.	
	<b>Bit</b>	<b>Valeur</b>	<b>Résultat</b>
	0	1	Active la modulation UIT-T V.21 à 300 bps pour les appels hors Etats-Unis et Canada. Dans le mode V.21, le modem répond aux appels provenant des autres pays ainsi que des Etats-Unis et du Canada, mais ne peut lancer que des appels en modulation V.21. (Par défaut = Bell 103)
	1	2	Active la modulation non codée (encodage sans treillis) en mode V.32.
	2	4	Désactive la modulation V.32
	3	8	Désactive la tonalité de réponse en 2 100 Hz pour permettre à deux modems V.42 de se connecter plus rapidement.
	4	16	Active le mode de repli (fallback) V.23.
	5	32	Désactive le mode V.32bis.
	6	64	Désactive le rejet sélectif V.42.
	7	128	Mode de compatibilité logicielle. Ce réglage désactive les codes ordinaires et affiche le code 9 600 à la place. Le débit réel de l'appel peut ainsi être visualisé sur l'écran ATI6. Cette fonction est conçue pour résoudre des cas rares d'incompatibilité. Certains logiciels de communication ne gère pas les codes de résultat en 7 200, 12 000 et 14 400 bps (et plus).



## Registre Défaut Fonction

---

S28	0	Elimine les tonalités de réponse V.32 pour une connexion plus rapide.
	8	Option par défaut, toutes les durées sont en di de secondes.
	255	Désactive toutes les connexions sauf V.32 à 9 600 bps.
S29	20	Définit la durée (en dixièmes de seconde) de l'horloge de repli (fallback) en mode Réponse V.21.
S30	0	Réservé
S31	128	Réservé
S32	2	Registre adressable par bit. Pour définir le registre, voir les instructions relatives à S13.

Bit	Valeur	Résultat
0	1	Active la fonction d'indication d'appel (Call Indicate) V.8.
1	2	Active le mode V.8 mode.
2	4	Réservé.
3	8	Désactive la modulation V.34.
4	16	Désactive la modulation V.34+.
5	32	Désactive la modulation x2.
6	64	Désactive la modulation V.90.
7	128	Réservé.

## Registre Défaut Fonction

---

S33            0            Registre adressable par bit. Pour définir le registre, voir les instructions relatives à S13.

Bit	Valeur	Résultat
0	1	Désactive le débit des symboles 2 400.
1	2	Désactive le débit des symboles 2 743.
2	4	Désactive le débit des symboles 2 800.
3	8	Désactive le débit des symboles 3 000.
4	16	Désactive le débit des symboles 3 200.
5	32	Désactive le débit des symboles 3 429.
6	64	Réservé
7	128	Désactive la mise en forme.

S34            0            Registre adressable par bit. Pour définir le registre, voir les instructions relatives à S13.

Bit	Valeur	Résultat
0	1	Désactive l'encodage par treillis 8S-2D.
1	2	Désactive l'encodage par treillis 16S-4D.
2	4	Désactive l'encodage par treillis 32S-2D.
3	8	Désactive l'encodage par treillis 64S-4D.
4	16	Désactive l'encodage non linéaire.
5	32	Stabilise le niveau TX.
6	64	Désactive la fonction de préaccentuation.
7	128	Désactive le préencodage

## Registre Défaut Fonction

---

S35-S37		Réservé																											
S38	0	<p>Définit un délai facultatif (en secondes) précédant le raccrochage forcé et le vidage de la mémoire tampon de transmission en cas de perte du signal DTR pendant un appel ARQ. Cette option permet à un modem distant d'accuser réception de toutes les données transmises avant la déconnexion. Le modem raccroche immédiatement en cas de perte du signal DTR.</p> <p>Cette option concerne uniquement les connexions terminées après perte du signal DTR. Si le modem reçoit la commande ATH, il ignore le registre S38 et raccroche immédiatement.</p>																											
S39-S40	0	Réservé																											
S41	0	<p>Registre adressable par bit (voir les instructions relatives à S13).</p> <table border="0"> <thead> <tr> <th>Bit</th> <th>Valeur</th> <th>Résultat</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>0</td> <td>1</td> <td>Sonnerie distinctive activée.</td> </tr> <tr> <td>1</td> <td>2</td> <td>Ignorer message de connexion haut-parleur (modèles vocaux uniquement).</td> </tr> <tr> <td>2</td> <td>4</td> <td>Réservé.</td> </tr> <tr> <td>3</td> <td>8</td> <td>Attente message (modèles vocaux uniquement).</td> </tr> <tr> <td>4</td> <td>16</td> <td>Réservé.</td> </tr> <tr> <td>5</td> <td>32</td> <td>Réservé.</td> </tr> <tr> <td>6</td> <td>64</td> <td>Réservé.</td> </tr> <tr> <td>7</td> <td>128</td> <td>Réservé.</td> </tr> </tbody> </table>	Bit	Valeur	Résultat	0	1	Sonnerie distinctive activée.	1	2	Ignorer message de connexion haut-parleur (modèles vocaux uniquement).	2	4	Réservé.	3	8	Attente message (modèles vocaux uniquement).	4	16	Réservé.	5	32	Réservé.	6	64	Réservé.	7	128	Réservé.
Bit	Valeur	Résultat																											
0	1	Sonnerie distinctive activée.																											
1	2	Ignorer message de connexion haut-parleur (modèles vocaux uniquement).																											
2	4	Réservé.																											
3	8	Attente message (modèles vocaux uniquement).																											
4	16	Réservé.																											
5	32	Réservé.																											
6	64	Réservé.																											
7	128	Réservé.																											
S42	0	Réservé																											

## Messages à l'écran

Affichage numérique	Affichage alphanum.	Description
0	OK	La commande précédente a été traitée correctement.
1	CONNECT	Le modem vient de se connecter à un autre modem.
2	RING	Signale la réception d'une sonnerie de modification du réseau.
3	NO CARRIER	Aucune porteuse reçue de la part du modem.
4	ERROR	La ligne de commande précédente n'a pas été reconnue ou s'est terminée anormalement.
5	NO DIAL TONE	(Facultatif) Pas de tonalité de réception reçue pendant la temporisation.
6	BUSY	(Facultatif) Suppression d'un signal d'occupation.
64	CONNECT/FAX	(Facultatif) Le modem a établi une connexion de télécopie. Cette réponse est utilisée en mode fax uniquement.

# L'interface série

(Informations sur le câblage)

L'interface série est une norme développée par l'organisme Electronic Industries Association (EIA). Elle définit les signaux et les tensions utilisés pour l'échange de données entre un ordinateur et un modem ou

L'ensemble de la norme traite d'un nombre bien plus grand de fonctions que celles utilisées dans la plupart des applications de communication de données. Les données sont transmises entre les systèmes via un câble série blindé équipé d'un connecteur mâle à 25 broches (DB-25P) relié au modem et d'un connecteur intégré à 25, 9 ou 8 broches, ou

Pour le modem Professional Message, la configuration des broches est définie en usine afin de correspondre à la configuration DB-25 standard du tableau suivant. Les connecteurs DB-9 pour les ordinateurs compatibles IBM/AT doivent être raccordés au côté ordinateur du câble, comme indiqué dans la colonne DB-9.

## Définitions des broches de l'interface série

### Source Signal

DB-25	DB-9	Circuit	Fonction	Ord./Modem
1	—	AA	Masse châssis	Les deux
2	3	BA	Transmission données	Ordinateur
3	2	BB	Réception données	Modem
4	7	CA	Demande émettre (RTS)	Ordinateur
5	8	CB	Prêt à envoyer (CTS)	Modem
6	6	CC	Modem prêt (DSR)	Modem
7	5	AB	Masse signal	Les deux
8	1	CF	Détection porteuse	Modem
12	—	SCF	Indication vitesse	Modem
20	4	CD	Terminal de données prêt (DTR)	Ordinateur
22	9	CE	Indication de sonneries	Modem

# Garantie limitée

U.S. Robotics Access Corp., une filiale de 3Com Corporation, garantit à vie à l'acheteur - utilisateur final - que son produit est exempt de tout défaut matériel ou de vice de fabrication à compter de la date d'achat.

Pendant cette période de garantie et sur présentation d'une preuve d'achat originale, U.S. Robotics Access Corp. s'engage, à sa meilleure convenance, soit à réparer, soit à remplacer (par un modèle identique ou similaire, éventuellement remis à neuf) le produit sans frais, pièces et main-d'œuvre comprises.

La réparation ou le remplacement, conformément aux dispositions de la présente garantie, constitue le seul et unique recours de l'acheteur.

Exclusion de la garantie :

La présente garantie ne sera pas applicable, dans le cas où le non fonctionnement ou les dégâts occasionnés de quelque nature qu'ils soient résulteraient d'une modification ou d'une mauvaise manipulation du produit par l'acheteur, d'une utilisation abusive, de conditions anormales de fonctionnement, d'accidents, de cas de force majeure ou de toute autre cause, hors du contrôle de U.S. Robotics Access Corp., y compris, mais de façon non-exclusive, la foudre et les dégâts des eaux.

Absence de responsabilités pour les dommages indirects :

Sauf dispositions d'ordre public contraires, U.S. Robotics Access Corp. ne saurait être tenue responsable de dommages directs ou indirects de quelque nature que ce soit, notamment des dommages matériels et/ou corporels, des pertes de bénéfices, du manque à gagner, des pertes de données ou de toute autre perte de nature pécuniaire, résultant de l'utilisation ou de l'impossibilité d'utiliser le modem et ce, quand bien même U.S. Robotics Access Corp. aurait été avisée de la possibilité de survenance de tels dommages.

Dispositions générales :

La présente garantie remplace toutes autres garanties explicites.

La présente garantie vous confère des droits spécifiques et ne fait pas obstacle à l'application de la garantie légale prévue aux articles 1641 et suivants du Code Civil.

Pour bénéficier du service après-vente dans le cadre de la présente garantie limitée, contactez l'assistance clientèle de 3Com et demandez un numéro de bon de retour (RMA).

Cet appareil est conforme aux normes suivantes, conformément à la

Insensibilité au brouillage EN 50082-1 06/92

Emission EN 55022 classe B 08/87

## **Sécurité (Directive Basse tension)**

Cet appareil est conforme aux normes suivantes, conformément aux directives européennes 91/263/EEC et 91/263/EEC :

EN 60950/A4 03/97

Sécurité des ports de l'appareil :

Connecteur de ligne téléphonique : TNV-2

Tous les autres ports : SELV

Définitions conformément à la norme de sécurité :

EN 60950/A4 03/97

SELV : Safety Extra Low Voltage (sécurité très basse tension)

TNV-2 : Telecommunications Network Voltage (tension de réseau de télécommunications)



# 56K Professional Message Modem

## Addendum

Depuis que le manuel a été imprimé, des améliorations ont été apportées au 56K Professional Message Modem.

Indicateurs DEL (Diodes Electro-Luminescentes) Voyants du panneau avant

MSG (Message)

Une lumière orange fixe indique que vous avez récupéré vos messages, mais qu'ils n'ont pas été effacés de la mémoire.

Télécopies (Fax)

Si vous prenez un appel en décrochant le combiné ou en appuyant sur la touche haut-parleur, et que cet appel s'avère être un fax, il ne sera pas perdu, si vous appuyez sur la touche **STOP/PLAY** pendant 2 SECONDES.



## Redirection d'une télécopie (Fax)

Les télécopies peuvent être redirigées vers un numéro de téléphone prédéfini. Le cas échéant, les télécopies seront redirigées jusqu'à ce que vous désactiviez cette fonction. Les télécopies peuvent, à tout moment, être redirigées vers un numéro différent. Il vous suffit de modifier le numéro prédéfini dans l'application. La fonction de redirection de télécopies peut être contrôlée par le biais du logiciel ou à distance.

### 1) Redirection de télécopies au moyen du logiciel

dans l'application (ce numéro est stocké dans la mémoire flash du modem), puis utilisez le bouton adéquat pour activer/désactiver cette fonction.

### 2) Redirection de télécopies à distance

(le contrôle à distance vous permet uniquement d'activer ou de

- a) Entrez votre mot de passe et appuyez sur ⑤ dans le menu **Principal** afin d'activer ou de désactiver la fonction de redirection de télécopies.
- b) L'activation et la désactivation de cette fonction sont confirmées, respectivement, par une tonalité d'ouverture et de fermeture.

## Fonction d'identification de l'appelant

La fonction d'identification de **l'appelant** vous permet de connaître l'identité de l'appelant avant de répondre à l'appel. Vous pouvez activer ou désactiver cette fonction par le biais du logiciel, où l'identification de l'appelant apparaît dans une fenêtre.

## Notice d'agrément CTR 21

Ce matériel a été agréé conformément à la décision 98/482/EC du Conseil de l'Europe sur les connexions pan-européennes à terminal unique au réseau téléphonique public commuté, ou PSTN (Public Switched Telephone Network). Cependant, en raison des différences entre les PSTN individuels fournis dans chaque pays, cet agrément, en lui-même, ne peut garantir un bon fonctionnement sur chaque point de

En cas de problèmes, contactez d'abord votre revendeur.

## Déclaration de compatibilité réseau

Ce matériel a été conçu pour fonctionner correctement sur tous les réseaux PSTN de l'Union Européenne.

Ce matériel est fourni avec un connecteur PSTN adapté au pays de destination du produit. Si vous êtes amené à utiliser ce matériel sur un réseau autre que celui auquel il est destiné, nous vous conseillons de vous adresser au distributeur pour tout conseil concernant la connexion.

3Com, le logo 3Com et U.S.Robotics sont des marques déposées de 3Com Corporation.  
Copyright ©1998 3Com Corporation. Tous droits réservés.



3Com U.S Robotics PCD  
Cityparc, 3 rue Lavoisier  
59650 Villeneuve d'Ascq  
France  
Hotline : +33.(0)3.20.19.24.24  
Fax : +33.(0)3.20.19.24.34